

SORTIR

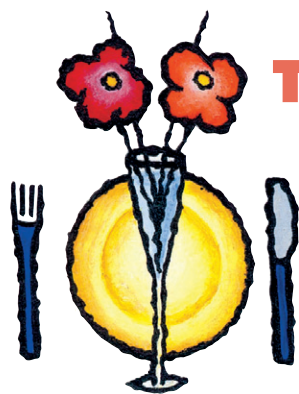


Table
champêtre

Au pied
de la chute
page C2

La Presse

Cahier C, Montréal, jeudi 10 août 2000

Tennis

Un match de tennis au centre-ville entre des joueuses de tennis professionnel... arbitré par Michel Courtemanche? Une journée olympique où vous aurez la chance de rencontrer nos athlètes de pointe? Une rencontre d'impro entre nos professionnels québécois? Des affrontements sur le court entre nos vedettes du showbiz? Les Internationaux de tennis féminin du Canada au stade Jarry, c'est beaucoup plus que les Hingis, Seles, Pierce, Davenport, Kournikova et compagnie. Encore cette année, les organisateurs de l'Omnium ont prévu une foule d'activités en marge du tournoi. Aujourd'hui, à compter de midi, rue Sainte-Catherine devant la Place des Arts, Courtemanche devrait nous faire rire sur sa chaise d'arbitre lors de matchs organisés sur un mini-court entre certaines des joueuses du tournoi. Dimanche, la journée de la famille, qui a connu un grand succès l'an dernier, est de retour. Les familles ont accès gratuitement aux lieux pour les matchs de qualifications. Dans l'après-midi, l'animateur de l'émission *Tam Tam*, Sébastien Benoit, disputera un match à Deano Clavet. D'autres matchs entre célébrités auront lieu tous les soirs de la semaine. L'impro sera présentée le week-end suivant.

Mathias Brunet

Rock

Préparez-vous pour la dernière grosse tournée rock de l'été: l'événement Summersault. À l'image du Vans Warped Tour, la caravane de rockeurs alternatifs occupera le parc Jean-Drapeau, de l'île Sainte-Hélène, de midi à 23 h, ayant son bazar et ses différents kiosques d'information tout près des deux scènes. Se succéderont sur la scène principale, à partir de 13h55: Finger Eleven, Treble Charger, Eve 6, The Catherine Wheel, A Perfect Circle, Foo Fighters, Our Lady Peace et les Smashing Pumpkins, dans ce qui a tout l'air d'être une tournée d'adieu, le groupe ayant récemment annoncé sa séparation. Six formations locales (dont Redcore et Men O'Steel) occuperont la petite scène, tâchant ainsi de rallier de nouveaux fans à leur cause. (Info: 514 790-1245 ou www.summersault2000.com)

Philippe Renaud
collaboration spéciale

Cinéma

Quarante ans après avoir été écartés du programme d'exploration spatiale (au profit d'un singe!), quatre anciens pilotes d'essai obtiennent finalement leur chance d'effectuer une mission dans l'espace. Mettant en vedette des vétérans de la trempe de Clint Eastwood, Tommy Lee Jones, Donald Sutherland et James Garner, *Space Cowboys* (Les Pionniers de l'espace en version française), la plus hollywoodienne des réalisations de Clint Eastwood, est une comédie dramatique au ton bon enfant qui, pour improbable qu'elle soit, constitue un excellent divertissement. D'autant que ces joyeux papys y montrent leur meilleure forme. Tourné avec la collaboration de la NASA, le film nous donne aussi droit à d'impressionnantes images.

Marc-André Lussier
collaboration spéciale

ELVISMANIA

Festival

Elvis, toujours vivant... Pour célébrer le vingt-troisième anniversaire de la mort du King, le 16 août, et dans le but avoué d'offrir une alternative au *Elvis Story* de Québec, Montréal accueille en fin de semaine le festival **Elvismania 2000**. Mis sur pied par l'original Philippe Spurrell (déjà responsable du génial *Ape-O-Thon*, un festival sur *La Planète des singes*), l'événement se veut à la fois musical et visuel. Six films du King — acteur mémorable s'il en est! — seront présentés à raison de trois par jour. Samedi: *G.I. Blues*, *Girls! Girls! Girls!* et *This is Elvis*. Dimanche: *Fun in Acapulco*, *Elvis: that's the way it is* et *Roustabout*. Outre ce grand cru cinématographique, Elvismania sera ponctué de plusieurs performances musicales, avec les inévitables clones du King (on dit désormais des «stylistes») — dont l'exotique Jonny Yumang, qui pose ici pour votre bon plaisir. Également au menu de cette «convention cinémusicale»: une quinzaine de tables avec différents souvenirs en vente ou en démonstration, ainsi qu'une exposition d'affiches originales des films du King. Produite en collaboration avec Graceland Entertainment et le fan-club québécois d'Elvis Presley, cette foire «elvisienne» se tiendra au **Medley** (1170, rue Saint-Denis). Info: 514 859-9110.

Jean-Christophe Laurence

DES FILMS ET DES CLONES d'ELVIS au même programme

Photo: Martin C. Chamberland, La Presse ©

Costume d'Elvis: gracieuseté de Joseph Ponton (Costumes) Inc.

PAR ICI LES SORTIES..

Pour des vins divins, des restos géniaux, un brin de culture et beaucoup d'air pur, cliquez *Sortir*.

www.lapresse.infini.net

La Presse

infini.com

FILL93

agenda

vendredi 11

Bienvenue en Écosse!

Pendant trois jours, le pittoresque village de Gould dans le Haut-Saint-François vit à l'heure de l'Écosse. Au menu: dégustations de whisky et de mets écossais, cours de gaélique, visites de sites historiques et concerts de cornemuse. Il n'y manquera que Sean Connery... Info: 819 877-5688.



samedi 12

Explosif

Que diriez-vous de passer une soirée avec une belle, un ange et un espion? Les rockers Michel Pagliaro et Éric Lapointe (accompagnés de France D'Amour) enflamment la grande scène du Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, ce soir, à 20h et 22h. Info: 450 346-6000.



dimanche 13

Auprès de votre coeur

Notre crooner Michel Louvain s'arrête sous le chapiteau du Festival rétro de Saint-Hyacinthe, à 13h, pour vous chanter l'amour et la pomme, mesdames. Bienvenue à Linda, Lison, Louise, Sylvie et la dame en bleu. Info: 450 778-3383.

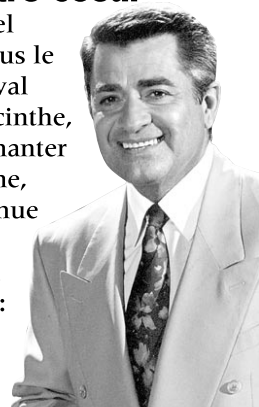


PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Yvan et Danièle Deschênes, propriétaires de la table champêtre
Au pied de la chute : « Nous vivons ici depuis 15 ans et la chute nous émerveille toujours autant. »

ISABELLE MASSÉ
collaboration spéciale

Une légende des Basses-Laurentides raconte qu'une sorcière change en pierre les fillettes et les garçons qui osent escalader la chute derrière la maison de la famille Deschênes, à Lachute. Combien d'enfants ont défié son autorité? « Ici, il y a Guillaume, là, Alfred... », énumère, amusé, Yvan Deschênes en pointant des roches dans l'eau.

Avec les conifères, les feuillus, les fleurs qui la bordent et les petites grenouilles qui sautillent dans le ruisseau à ses pieds, la chute a tout pour faire craquer même les plus urbains d'entre nous. Le temps arrête lorsqu'on s'y retrouve. On retombe en enfance en moins de deux en apercevant des têtards entre deux pierres. N'eut été de la sorcière, on sauterait à pieds joints dans l'eau... « Nous vivons ici depuis 15 ans et la chute nous émerveille toujours autant, constate le propriétaire de la table champêtre. Au pied de la chute. La première nuit passée ici, nous avons dormi les fenêtres ouvertes pour l'entendre couler. Une dame nous a déjà dit : Si le paradis existe, ce ne peut être plus beau qu'ici. » Dieu doit être jaloux...

Avant de rendre l'âme, une visite s'impose donc au 273 de la route 329 Nord pour avoir une idée de ce

Champêtre

La résidence secondaire du maire

que nous réserve l'au-delà ! Il n'y a pas que la chute cependant qui se donne en spectacle sur la terre des Deschênes. Devant la maison, se trouvent un lac (lieu de joutes de hockey familiales mémorables), un petit bois où courent des daims ainsi que des bâtiments abritant moutons, poules, dindes et pintades. De beaux élevages qui ne laissent pas indifférents les loups et les coyotes des alentours qui viennent parfois se sustenter les nuits de pleine lune. Demandez à Yvan Deschênes de quelle façon il a capturé le loup qui décore un des murs de sa salle à manger. « C'était une nuit d'Halloween... »

Car Monsieur le maire est un fin conteur. Cet ancien producteur de disques (Roger Whittaker, Véronique Béliveau, Pierre Lalonde...) dirige la Ville de Rosemère depuis une décennie. Entre le métro, boulot, dodo, s'emplir les poumons d'air pur est impératif. Ses escapades dans les Basses-Laurentides ne sont jamais de trop, été comme hiver. « C'est féérique à longueur d'année ici. On ne s'épuise pas de contempler la nature tout autour. »

Yvan Deschênes n'est heureusement pas le seul à profiter de ses 50 hectares de verdure. Depuis 1987, avec Danièle, sa douce, il accueille des groupes (jusqu'à 25 personnes) dans sa demeure secondaire. Après l'apéro, sur l'immense patio au bord de la chute, le couple reçoit les convives au gigot d'agneau rôti avec marinade de légumes au basilic, à la pintade rôtie aux champignons sauvages, au chapon braisé à la moutarde et coriandre et au navarin de daim aux pommes et canneberges. « Mon épouse voulait à l'époque ouvrir un café-terrasse à Rosemère. Mais ce n'était pas une bonne idée, vu ma position. Elle a tenu à son idée jusqu'au jour où mon fils nous a suggéré d'ouvrir une table champêtre. Il venait de peindre chez un couple qui en te-

nait une. Le téléphone ne déroutait pas tellement il y avait des réservations. »

Le rêve urbain s'est alors transformé en activité champêtre familiale. Car tout le monde met la main à la pâte chez les Deschênes quand la visite arrive : le père, la mère, leurs six enfants, jusqu'au cordon bleu de gendre (exigez son feuilleté de champignons sauvages). « On a tellement mis d'énergie ici, se rappelle Yvan. On a passé nos premiers week-ends à défricher tous ensemble. Avec le bois de notre terre, on a ensuite construit le patio et le pont au-dessus du ruisseau. Marie-Ève, notre grande fille, a tenu la table champêtre pendant trois ans avec son mari. Émilie va bientôt s'installer ici avec le sien pour s'impliquer davantage. Guillaume, notre plus jeune garçon, est l'homme à tout faire. Même Emma, le bébé de la famille, sert depuis qu'elle a quatre ans. »

Et papa? « Je suis Monsieur Barbecue. Je m'occupe des méchouis. » Comme ce n'est pas l'espace qui manque, les Deschênes accueillent l'été au grand air jusqu'à 100 personnes pour festoyer, toujours près de la chute. Les mariages sont évidemment de mise. Oubliez la séance de photos dans l'île Sainte-Hélène, les Deschênes ont installé un treillis non loin de l'eau pour que les couples puissent immortaliser leur union.

Imaginez un mariage en pleine nature, entourés de lys, du chant des oiseaux, de daims et, inévitablement, de maringouins. Qui a dit que les moustiques ne pouvaient aller au paradis?

AU PIED DE LA CHUTE 273, Route 329 Nord, Lachute, 450 562-3147. De 35 \$ à 39 \$ par personne. Réservez de quatre à huit semaines à l'avance. Apportez votre vin. Table champêtre accréditée par la Fédération des agriculteurs du Québec.

AIR FRANCE
PRÉSENTE

Les Jumeaux Vénitiens

avec
YVES JACQUES
et
CARL BÉCHARD
YVAN BENOIT
STÉPHANE BRULOTTE
MARIE CHARLEBOIS
HENRI CHASSÉ
BENOÎT GIRARD
ROGER LA RUE
VITALI MAKAROV
ROBERTO MEDILE
RENAUD PARADIS
PIERRETTE ROBAILLE
CHRISTIAN VÉZINA
ISABELLE VINCENT

Une comédie de
CARLO GOLDONI
mise en scène de
DENISE FILIATRAULT

« ... il va y avoir au moins 100 000 supplémentaires... absolument drôle! »
- Marie-Christine Blais, CBF Radio-Canada

« On en redemandera jusqu'à la fin de l'été. »
- Jean Beaunoyer, La Presse

« ... la salle applaudissait à tout rompre. »
- Hervé Guay, Le Devoir

JUSQU'AU 1^{ER} SEPTEMBRE
THÉÂTRE ST-DENIS II
790-1111
GROUPE, FORFAITS ET BILLETS V.A.P.
845-2322

loto-québec présente
Juste pour rire
LE FESTIVAL
en association avec **la Bléue**



Centre d'Arts Orford

Festival ORFORD

Sans frais : 1 888 310-3665

DIRECTION ARTISTIQUE : AGNÈS GROSSMANN

CÉLÉBRATION DE LA VOIX
Vendredi 11 août - 20h

Mozart, Schubert, Donizetti, Rossini, Puccini, Verdi
Henriette Schellenberg, soprano
André Moisan, clarinette
Avo Kuyumjian, piano

LES CUIVRES D'ORFORD
Samedi 12 août - 20h

Direction : Agnès Grossmann
J. Haendel - Royal firework music
N. Rimsky-Korsakov - Concerto pour trombone
Soliste : **Alain Trudel**, trombone
M. Moussorgski - Tableaux d'une exposition

NOUVEAU - SERVICE DE NAVETTE

Tous les samedis. Départ à 16h au Centre Infotouriste (1001, rue du Square Dorchester). Arrêt à l'autoparc de Brossard à 16h30. Transport aller-retour, souper Table d'harmonie et concert pour 4,9\$. Sur réservations seulement : 1 888 310-3665

BANQUE NATIONALE **BOMBARDIER** **Hydro Québec** **TELEBO** **Patrimoine canadien** **Canadian Heritage**

Centre d'Arts Orford • www.arts-orford.org • arts.orford@sympatico.ca

Arts et spectacles

Le film de Lepage ira à Venise avant Toronto

LUC PERREAULT

La Biennale de Venise vient de ravir à Toronto la primeur du dernier film de Robert Lepage. *Possible Worlds*, que Toronto avait annoncé comme une primeur mondiale, sera d'abord projeté dans la Cité des doges dans une des sections hors-concours du festival, *Cinema del Presente*.

Ce film met en vedette Tom McCamus dans le rôle d'un homme vivant dans un multitude de mondes, où il retombe inlassablement en amour avec la même femme (Tilda Swinton).

Un autre film canadien sera également présenté dans la même section. Il s'agit de *Suspicious River*, deuxième long métrage de Lynne Stopkewich. Cette réalisatrice de Vancouver s'était fait remarquer il y a quelques années avec son premier film, *Kiss*.

Par ailleurs, toujours à Venise, un autre metteur en scène de théâtre passé au cinéma, Serge Denoncourt, représentera le Canada et le Québec. Son court métrage de 14 minutes produit par Nord Film Inc., *Via Crucis*, sera présenté, cette fois en compétition, dans la section *Corto-Cortissimo*. Ce film qui met en vedette Sylvie Drapeau, Yves Jacques et Jérémy Gagnon, se présente comme un clin d'oeil poétique sur l'imaginaire troublé d'un petit garçon de huit ans à l'occasion d'un cours de catéchisme portant sur le chemin de la croix.

Venise, dont les dates — du 30 août au 9 septembre — recoupent non seulement celles de Toronto, mais aussi celles de Montréal, doit parfois composer avec ces deux festivals. Par exemple, le film de Chabrol, *Merci pour le chocolat*, présenté en compétition au FFM le 2 septembre, sera projeté hors compétition le lendemain à Venise. On sait que Chabrol fait partie du jury de Venise. Notons également que le prolifique Raoul Ruiz sera présent en compétition dans chacun de ces deux festivals, d'abord à Montréal avec *Combat d'amour en songe*, puis à Venise avec *Fils de deux mères ou comédie de l'innocence*.



PHOTOTHÈQUE La Presse © Robert Lepage

Paule Magnan n'est pas une «décorette»

PHILIPPE RENAUD
collaboration spéciale

« Je ne veux pas être reconnue parce que je suis une femme qui fait du rock. Je veux qu'on me reconnaisse pour la musique que je fais. » Paule Magnan parle vite et ferme. Pas nécessairement nerveuse. Juste convaincue. Sa voix laisse tomber les mots à la manière de son jeu de guitare : rapidement et sans fla-fla.

Sûrement que vous la connaissez. La jeune guitariste — qui pourtant joue de son instrument depuis près de 20 ans ! — a été de bien des concerts comme accompagnatrice, de bien des disques comme musicienne de studio (ceux de Dan Bigras, pour ne nommer que cet artiste), et, plus important encore selon elle, du défunt groupe de métal-fusion TSPC. « Ici, le monde commence à me connaître. TSPC, c'a été un tournant. J'ai monté le groupe, personne n'est venu me chercher pour faire un band de musique heavy. J'avais envie de ça. »

Aujourd'hui, après le naufrage de la néanmoins prometteuse formation (pour cause d'imbroglio avec la compagnie de disques), Paule Magnan vole en solo, entre ses nombreux contrats de travail. « La raison pour laquelle je fais mes trucs solo, confie-t-elle, c'est parce que après avoir *splitté* avec TSPC, je me suis dit : *That's it*, moi, je chante mes tounes. Peu importe la voix que j'ai, ce sont mes chansons et je vais les chanter. Je trippe comme ça. » Ce soir, au Petit Campus, elle testera son nouveau matériel devant public. Ensuite, elle distribuera son démo aux compagnies intéressées.

Paule Magnan a un parcours chargé et passionnant qui l'a menée à composer, interpréter, réaliser et mixer ses propres chansons, rock pesantes, a-t-on besoin de préciser. Née à Montréal, elle a grandi à Saint-Laurent, où elle a développé très jeune un goût pour la guitare — que ses parents lui avaient mise entre les mains. Cours de guitare classique, BAC en composition jazz... puis heavy-métal ?

« Comment on vire du jazz au heavy ? Ben, je crois que j'avais ça en moi, répond-elle. C'est sûr, j'ai accompagné un tas de gens qui jouaient de la musique pas nécessairement à mon goût. Et puis, avec TSPC, on a remarqué que la voix du chanteur Thibault était dure et éraillée. Ça m'a donné envie de jouer comme ça. Aujourd'hui, mon matériel est encore *heavy*, mais jamais comme à l'époque de TSPC. »

Preuve à l'appui, elle me fait jouer quelques titres de son démo, dans la petite chambre qui lui sert de studio, là où elle vient juste d'emménager. Sa musique est du genre de rock alternatif efficace, le même genre dont raffoleraient COOL FM, cette nouvelle station de radio « 25-35 ans »... Guitares pesantes, rythmes parfois un peu yéyé, un soupçon de ska, tout à fait dans l'air du temps.

Mais ce qui surprend le plus, c'est sa voix. Une belle voix, assez haut perchée, au léger trémolo, qui interprète (en anglais) des mélodies accrocheuses. « J'aime beaucoup la mélodie, c'est très important dans mes compositions. Je peux passer des heures et des heures juste à travailler les mélodies. Et pour la langue, personnellement, ça sort mieux en anglais. J'en ai quelques-unes en français, mais je suis plus à l'aise quand je compose en anglais. »

Avec ce nouveau matériel, Paule Magnan ne cache pas son intention de « sortir d'ici », d'élargir ses horizons en zieutant le marché nord-américain. Mais attention, pas question de se précipiter sur le premier contrat venu. Ses nombreuses expériences dans le milieu ont aiguisé sa méfiance. Elle tient à rester maî-



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse © Paule Magnan teste son nouveau matériel ce soir au Petit Campus.

tresse de sa musique. « Je commence à les connaître pas mal, ces gens-là... Je suis consciente de bien des choses, j'en ai vu beaucoup dans l'industrie, mais je ne me décourage pas pour autant. Je tiens à rester intègre et à faire ce que j'ai envie de faire. » Pour tout dire, sa chanson *Coalition With the Enemy*, c'est un peu sa critique du milieu...

Une autre de ses nouvelles chansons, *La Décorette*, parle d'une expérience qu'elle a vécue, alors qu'un chanteur français (dont on taira le nom) l'avait dénigrée sur un plateau de télé parce qu'elle, une femme, jouait de la guitare... « C'est sûr que le fait d'être une femme guitariste, ça attire l'attention. Mais si je dure dans ce métier, ce n'est pas parce que je suis belle, que je fais un beau décor dans un groupe. Si je n'étais pas capable de faire la job, je ne serais pas là, c'est tout ! »



GRÂCE À LA FONDATION LES AILES DE LA MODE, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
LA MAISON DE RÊVE LES AILES DE LA MODE

Avec la collaboration de



Au total, 16 prix à gagner, dont une Audi TT. La Maison de Rêve est située au 421, rue de la Prunelle, dans le projet l'Esplanade de l'île à l'île des Soeurs et pourra être visitée entre le 22 mai et le 8 octobre 2000.

Heures de visite: Lundi, jeudi et vendredi de 14h à 20h.
Samedi et dimanche de midi à 17h.

Le tirage de la Maison de Rêve se tiendra le 9 octobre 2000 sur les ondes de TQS.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Marc Cassivi

19H30 a AUTANT EN EMPORTE LE VENT

C'est le classique romantique du cinéma américain. Clark Gable est Rhett Butler, macho à l'accent sudiste. Vivien Leigh est Scarlett O'Hara, femme fatale égoïste. Un film de Victor Fleming (1939), campé dans le décor de la guerre de Sécession, à redécouvrir dans une version restaurée (première partie, suite jeudi prochain, même heure).

20H h KOLYA

Une histoire charmante de complicité entre un vieux musicien tchèque, célibataire endurci, et un enfant russe, débarqué sans avertissement dans sa vie. Un joli film, touchant et comique, de Jan Svěrák.

21H A FENÊTRE SUR COUR

Une (autre) oeuvre marquante d'Alfred Hitchcock, avec James Stewart et Grace Kelly. Meurtrie, photos, densité, plaisir.



PHOTO REUTERS © Alfred Hitchcock

	CANAUX	18h 00	18 h 30	19h 00	19 h 30	20h 00	20 h 30	21h 00	21 h 30	22h 00	22 h 30	23h 00	23 h 30	VD	VDO		
CTV	a q v	Ce soir / q Grande Tournée (18:30) v Saveurs Soleil (18:30)		Tam Tam / Pierre Bourque	Cinéma / AUTANT EN EMPORTE LE VENT (2) avec Vivien Leigh, Clark Gable (1/2)					Le Téléjournal/Le Point		Sport	TV d'ailleurs (23:18)	4	4		
	c j o r	Le TVA	Tôt ou Tard / Michel Jasmin	Beverly Hills	Les Forges du désert / Pénélope McQuade		Nikita II		Le TVA	Tôt ou Tard / Lorraine Pintal	Sports / Lot. (23:20)	Cinéma (23:26)	7	7			
	y A E M	Le Monde merveilleux de Disney		Farafina	Zone X	National Geographic / Le Naufrage du Lusitania		Cinéma / FENÊTRE SUR COUR (1) avec James Stewart, Grace Kelly			Cinéma / CLERKS (4) avec Brian O'Halloran (23:03)		8	8			
	z H K	Grand Journal (17:00)	Les Indices pensables	Partis pour l'été	Henri pis sa gang	Cinéma / L'ÉTÉ SANGLANT (6) avec Joanna Kerns, Jenny Robertson			Le Grand Journal	Partis pour l'été	Sexe et Confidences		5	5			
	t l	Pulse		Access H.	King of...	War of 1812		FX: The Series		ER		CTV News	Pulse / Sports	11	11		
		News		Wheel of...	Jeopardy	Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?				News		45	58		
	CBC h	News	On the Arts	This Hour...	Road Again	Cinéma / KOLYA (3) avec Zdenek Sverak, Andrej Chalimon			The National / CBC News		National Update	Cinéma	13	13			
	ABC D	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?		20/20 Downtown		News	Night. (23:35)	22	22		
	CBS b	News		CBS News	E.T.	Big Brother	Becker	Family Friendly Awards	48 hours		ER	Late (23:35)	21	21			
	NBC g	News	Night. News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	3rd Rock...	Will & Grace	Just Shoot...	Tonight (23:35)		20	23				
PBS	J	Newshour		Bus. Report	Trailside	Old House	Hometime	Moody Blues at the Royal Albert Hall			Cinéma / TREASURE ISLAND		43	20			
	O	BBC News	Bus. Report	Newshour		Nature / Orangutans	Nova / Surviving Aids	Escape from Antarctica		BBC News		Charlie Rose	46	24			
CÂBLE	1	L.A. Law		Law & Order		Biography / Vanna White		Murder One Chapter 15		Murder One Chapter 16		Law & Order		47	39		
	2	Alison Wearing - Ziggy		Videos	Ignatieff	BookTelevision		Cinéma / JACQUELINE SUSANN'S ONCE... (20:45)		NYPD Blue				72	34		
	3	Contact Animal		Trésors /...Habsbourg		Les Histoires de la mer		Biographies / Gary Cooper		Phénomènes inexplicables		Agents très spéciaux		31	31		
		...DW-tv	Pologne	Rete Italia...	Téléroman italien / Felicità...	Un paesa...		Jungreis Sh.	Mini-série	Horizons libanais		Corée		14	14		
	(	... (17:30)	Passport...	Les Intellectuels dans la cité		Conv. avec Olivette Genest		Documentaires tout court		...propriété	Vison dualiste de l'Hist. can.		...Internet	18	26		
	5	How'd they do that?		Summer@...	Danger in...	Wild Discovery		Going Ape / Golden Monkey		Storm Warming!		Summer@...	Danger in...	37	37		
		Prêt à partir		Plus Belles Villes du monde		Golfs d'ici	Plaisirs...	Carte postale de Floride		Cité partant	...l'aventure	Prêt à partir		23	51		
	-	Little Lulu	...Angels	Flash...	Afraid, Dark?	Cinéma / CAN'T BUY ME LOVE (5)			Cinéma / ESCAPE TO WITCH MOUNTAIN (6)		Gargoyles		Dinosaurs		68		
	6	Drew Carey		Dawson's Creek		Cinéma / BOYS ON THE SIDE (5) avec Whoopi Goldberg			For your Love		Change of...		Star Trek	36	46		
	W	Global News	Nat. News	Sabrina	E.T.	Friends	3rd Rock...	Frasier	Bonanno: A Godfather...		Headline News		Sinbad (23:10)	3	3		
		Tournants de l'Histoire		L'Histoire à la une		Le Siècle de la guerre		Cinéma / LE PONT DE LA RIVIÈRE KWAI (2) avec Alec Guinness, William Holden							25	53	
		It Seems...	The Way...	Archaeology	Hist. Bites	It Seems...	...Crimes	Nukes in Space		Atomic Filmmakers		Tour of Duty		49	47		
		Pet Friends	...Doctor	Shift TV	Moneysense	Do for Love	Weddings	Extra	...Homes	The Tourist		For Dinner?	Eros			71	29
	X	Nostalgie		Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie: Partridge Family			Max Lounge		Les Légendes du rock		Musicographie: Partridge Family		32	48	
	8	Specimen: NSYNC		M. Net	Clip						La Courbe	Clip			30	30	
	9	BBC News	Bus. News	...Reports	On the Arts	History of Science		The National		the fifth estate		...Reports	On the Arts	48	25		
	0	Euronews	Cap. Actions	Le Monde...	Partis...	Jeux d'espions		Journal RDI	RDI à l'écoute		Canada auj.	Canada auj.	Canada auj.	19	19		
	!	Golf (15:30)	Sports 30 Mag	Golf / Omnium senior canadien - 1re ronde							Sports 30 Mag	La Lutte WCW		33	33		
		Fou de toi	Voilà!	Salle des nouvelles		Saint-Tropez, sous le soleil		L'Ultime Cavale				Le Clown		24	52		
		Danger Bay	T N T	Dead Man's Gun		Power Play		F/X: The Series		Cinéma / A SUMMER IN LA GOULETTE (4) avec Gamil Ratib					40	40	
	.	Highlander		Babylon 5		Sliders		Angel		Ultimate Trek		X-Files			32		
	)	Golf (15:30)	Sportscentral	SPGA Golf / Omnium senior canadien - 1re ronde					Sportscentral		PGA Golf / Buick Open - 1re ronde			38	38		
	..	...Skippy	A. Lupin	Grands Inventeurs / Newton		Panorama	Branché...	Ecce Homo		Cinéma / LES CHATS BOTTÉS (6)			Ô Zone				
	Z	Bob Vila's Home again		L.A. Earthquake		Tornadoes		Forgotten Secrets		Aztecs: ...Hidden Empire		Tornadoes		39	27		
	#	Off the Record	Sportsdesk	Football / Blue Bombers - Argonauts							Football / Stampede - Lions				28	28	
	Y	Scoubidoo	J. Bravo	Minus et...	Donkey...	Cap. Star	A. Anaconda	Simpson	Cléo & Chico	Ren, Stimpy	South Park	Simpson	Cap. Star	34	45		
	P	100% Question	Taxi pour...	Journal FR2		Grandes Énigmes de la science		Écrans...	Cinéma / PAPA ET RIEN D'AUTRE (5)		Journal belge		La 10e Nuit des Étoiles		15	15	
	+	Kratts'...	Space Cases	Fragile Nature		Studio 2		The Private Capital (2/3)		Cinéma / TRINITY AND BEYOND (5)			... (23:40)		74	56	
	U	La Santé...	Les Copines	Loi du retour	Maigrir...	Cinéma / DISPARUS SANS LAISSER DE TRACES (5)			Table ronde		Les Copines	L'Hôpital Chicago Hope			35	44	
		Saveurs...	Savoir-faire	Qui rénove!	Micro-info 2.0		CitéMag		À la une			Reflets...	Action Emploi	9	9		
	\$	Addams...	Caitlin's...	Boy Meets...	Radio Active	Student...	Boy Meets...	Student...	A20	Gamerz	Caitlin's...	Addams...	Beasties	44	18		
		Invasion Planète Terre		...nerdz	La Conquête	Au-delà du réel		X Files		...l'au-delà		...nerdz	Babylone 5	26	54		
	CANAUX	18h 00	18 h 30	19h 00	19 h 30	20h 00	20 h 30	21h 00	21 h 30	22h 00	22 h 30	23h 00	23 h 30	VD	VDO		

EN BREF

Oasis interrompt à nouveau un concert

■ Le groupe rock britannique Oasis a interrompu dimanche soir un concert au Portugal, en invoquant des raisons de sécurité, après avoir agi de la même façon en Suisse quelques jours plus tôt, a indiqué hier un porte-parole

du groupe. La formation musicale, qui jouait depuis un peu plus d'une heure au Festival d'Odemira, a quitté la scène après que le batteur Alan White eut reçu une pierre. Le groupe a condamné les « dangereux hooligans » responsables de l'incident de dimanche. « Ce type de comportement est profondément déplorable », a déclaré un porte-parole d'Ignition, la

société qui gère les activités d'Oasis. « Il est regrettable qu'une fois de plus, un petit groupe d'imbéciles gâche la formidable soirée d'une majorité de fans. » « Malheureusement, il semble que ces casseurs ont été encouragés par des médias qui ont par le passé reproché au groupe d'avoir quitté la scène plutôt que de condamner l'attitude de ces dangereux hooligans », a ajouté le porte-parole.

SPECTACLES

Salles de répertoire

BUT I'M A CHEERLEADER
Cinéma du Parc (3) : 17h, 18h35, 20h10.
BUTTERFLY
Cinéma du Parc (2) : 17h15.
DINOSAUR
Cinéma du Parc (1) : 17h.
FILLE DE 15 ANS (LA)
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 21h.
GLADIATOR
Cinéma du Parc (1) : 20h45.
HIGH FIDELITY
Cinéma du Parc (1) : 18h35.
KADOSH
Ex-Centris (cinéma Parallèle) : 14h30, 16h45, 19h15, 21h30.
MICKEY'S TRAILER - THEM THAR HILLS - RUNNING AWAY BACKWARDS OR COMING OF AGE IN IBIZA
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 19h.
PINK NARCISSUS
Cinéma du Parc(3) : 21h45.
RIEN À FAIRE
Ex-Centris : 15h30, 17h30, 19h30, 21h45.
ROPE
Cinéma du Parc (2) : 21h.
SUE (PERDUE DANS MANHATTAN)
Ex-Centris (salle 3, Cassavetes) : 15h, 17h, 19h, 21h.
VIRGIN SUICIDES (THE)
Cinéma du Parc (2) : 19h05.

Théâtre

THÉÂTRE ST-DENIS
Les Jumeaux vénitiens, comédie de Carlo Goldoni. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Yves Jacques, Carl Béchard, Yvan Benoit, Stéphane Brulotte, Marie Charlebois, Henri Chassé, Benoît Girard, Roger La Rue, Vitali Makarov, Roberto Medile, Renaud Paradis, Pierrette Robitaille, Christian Vézina et Isabelle Vincent : 20h, sauf dim. et lun.
THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
(84, Ste-Catherine O.)
Pop-Corn, de Ben Elton. Trad. de René Gingras. Mise en scène de Yves Desgagnés. Avec Guy Nadon, Emmanuel Bilodeau, Suzanne Lemoine, Maude Guérin, Anne Bédard, Benoît Dagenais, Audrey Demers, Catherine Florent et Luc Chapdelaine : 20h.
THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau)
Le Cirque, de Dominic Quarré. Avec Roxanne Banning, Marie-Hélène Brousseau, Benoît Champagne, Dominic Quarré et Dave Richer. Du jeu. au sam., 20h.
À L'ÉCART (245, St-Jean, Longueuil)
Lettres d'amour, de A. R. Gurney. Trad. de Jean Leclerc. Avec Françoise Faucher et Gérard Poirier. Les 11, 12, 18, 19, 25 et 26 août à 20h.

Variétés

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Danse Sing, revue musicale, avec la troupe de Sophie Nolet : 21h, sauf lun. et mar.
PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)
Paule Magnan : 20h.
L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul O.)
Patrick Ross en duo : 18h ; Stephan Hartley et The Tweeters : 22h.
CAFÉ LUDIK (552, Ste-Catherine E.)
Joël Gary : 21h.
JAZZONS (300, Ontario E.)
Mary-Ann Lacey : 22h.
LE LAURIER (5141, St-Denis)
Billy Craig Blues Band : 22h.
L'OURS QUI FUME (2019, St-Denis)
Roots 66 : 22h.
LE PIERROT (114, St-Paul E.)
Dany Pouliot et Daniel Blouin : dès 20h.
SOFA (451, Rachel E.)
Electrica : 22h30.
UPSTAIRS (1254, Mackay)
Johanne Desforges : dès 21h.
McKIBBIN'S (1426, Bishop)
Sona : 21h30.
PUB ST-PAUL (124, St-Paul E.)
Groupe Barcode : dès 21h.
BRUTOPIA (1219, Crescent)
Pat Lesyk : dès 21h.
AU VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)
François Massicotte. Du mar. au sam., 20h30.
CAFÉ DU VIEUX CLOCHER DE MAGOG (84, Merry N., Magog)
Bill Garden Band et Réjean Larochelle : 21h.
CABARET-THÉÂTRE DU VIEUX-ST-JEAN (190, Laurier, St-Jean-sur-Richelieu)
Michel Cusson : 20h30.
THÉÂTRE À CIEL OUVERT (2017, chemin d'Okla, Okla)
L'Ours qui a vu l'homme, chansons et monologues de Richard Desjardins à Oscar Tiffault : 20h30.
CHAPITEAU ST-SAUVEUR (246, chemin du Lac Millette, St-Sauveur)
Mario Jean : 20h30.

DERNIÈRE CHANCE!

GUMBOOTS

JUSQU'À DIMANCHE

« Une dose de pur bonheur! »
PASCAL DORÉ, TÔT OU TARD / TVA

« Un spectacle marquant ! »
VALÉRIE LÉTARTE, C'EST BIEN MEILLEUR LE MATIN / CBF

« Un spectacle de haut calibre »
LIO KIEFER, CITÉ ROCK-DÉTENTE

« Un moment de grâce à l'état pur... »
RENÉE-CLAUDE BRAZEAU, LE GRAND JOURNAL / TQS

« On applaudit, on rit, on en veut encore... »
STÉPHANIE BRODY, LA PRESSE

« ... de l'énergie pure, de la sensation brute, de la précision maladive. »
BERNARD LAMARCHE, LE DEVOIR

« Gros succès en perspective : ces bottes sont faites pour marcher. »
Claude Deschênes, Montréal ce soir / SRC

Salle Pierre-Mercure
(514) 987-6919
Admission : (514) 790-1245
www.admission.com
Groupes, Forfaits & Billets V.I.P. : (514) 845-2322

ADMISSION : (514) 790-1245
www.admission.com
GROUPES, FORFAITS ET BILLETS VIP : (514) 845-2322
INFO-RIRE BELL : WWW.HAHAHA.COM

Info Rire Bell
514 790-HAHA
www.hahaha.com

TVB **La Presse** **CITE 107.3 FM** **CKOI 95.3 FM**

loto-quebec présente
Juste pour rire
LE FESTIVAL 13-23 JUILLET 2000
en association avec **Le Bleu**

Théâtres d'été

CANTONS DE L'EST

LE PALACE DE GRANBY "Fous du Rock'n Roll", revue musicale, les meilleurs moments de la musique des années 50 et 60. Du 28 juin au 26 août, du mercredi au samedi à 20h30. 1800 387-2262.

TH TRE D EASTMAN "Les Cent's Coups" com. musicale de M. Duchesne. Metteur en scène: Jean-François Graton, France Arbour, Edgar Fruittier, Louis Champagne et au piano Anthony Rozankovic. Du 21 juin au 2 sept. 1877 297-8822.

VIEUX CLOCHER DE MAGOG "Le Michel Anciel 2 juin au 15 juil. Les Grandes Scènes de Magog. Du 1er au 2 sept. Steve Diamond 3-8-9-22-23-29-30 sept. Guy Nantel dim et lun. de juil. Sylvain Larocque dim et lun. d'août. Rés.: (819) 847-0470, 64 rue Merry N. Magog. 20h30.

VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE "Le Grand II", nouveau spectacle, de 20h30 à 22h30. Du 2 septembre, vendredis et samedis. Rés.: (819) 822-2102, 1590 rue Galt O. Sherbrooke. Spect.: 20h30.

CHAUDIERE-APPALACHES/ RIVE-SUD DU QUEBEC

TH TRE BEAUMONT ST-MICHEL "Les Couleurs" com. de Chantal Cadieux, Pauline Martin, Jean-François Gaudet, France Parent, Benoît Vermeulen, Suzanne Garceau. Mar. au vend. 20h30, sam. 19h et 21h30. Table gourmande disp. Aut. 20, sortie 341. (418) 884-3344

TH TRE DE LA CHÔVRERIE "Couleurs" com. de M.-T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

LANAUDIERE

CABARET-TH TRE MONTAGNE COUPÉE "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE DU VIEUX TERREBONNE "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE LA MINE D'ARTS "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

LAURENTIDES

TH TRE LE CHANTECLER "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE LE PATRIOTE "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE ST-SAUVEUR "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

LAURENTIDES

TH TRE STE-ADÈLE "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

CENTRE CULTUREL DRUMMONDVILLE "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

CENTRE DES ARTS SHAWINIGAN "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE DES GRANDS CHÊNES "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

MONTEREGIE

TH TRE DE L'ÉCLUSE "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE DE ROUGE-MONT "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE DES CASCADES "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE DES HIRONDELLES "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE DU CHENAL-DU-MOINE "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

TH TRE QUATRE-CORPS "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

QUEBEC

CAPITOLE DE QUEBEC "Les Coups de Montagne Coupée" com. de M. T. Quinton, Brouillette, Michel Daigle, Claude Gai, Elsa Lessolini. 21 juin au 2 sept. 819-344-5550.

L'Odyssée

D'APRÈS HOMÈRE
ADAPTATION
DE Dominic Champagne
ET Alexis Martin
MISE EN SCÈNE
DE Dominic Champagne
MUSIQUE ORIGINALE
DE Pierre Benoit

« QUI N'A PAS VU L'ODYSSÉE ?
VOUS ? ALORS ALLEZ-Y ! »
Éditorial, La Presse

ACCLAMÉE PAR LE PUBLIC ET LA CRITIQUE !
DÈS LE 16 AOÛT ! 866-8668

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

Si vous rêvez d'évasion

Hôtel Le Roberval

Ouverture le 20 juillet 2000

43 chambres et suites magnifiquement décorées à partir de 39,95\$/pers. occupation double. (pour un temps limité)

Salles de réunion pouvant accueillir de 5 à 80 personnes.
505 René-Lévesque est, Montréal (Québec) H2L 5B6
Pour info : (514) 286-5215 • Sans frais : 1-877-552-2992 • Fax : (514) 286-7548

Quand les *ravers* jouent dehors

Le rave extérieur Arrival s’inspire des traditions établies en Europe et en Californie

PHILIPPE RENAUD
collaboration spéciale

Le rave extérieur Arrival, qui envahira le Bois de Belle-Rivière, dans la contrée de Mirabel, pendant trois jours à compter de demain, est l’une des rares manifestations du genre à se dérouler à la belle étoile. Curieusement, vu l’étendue de nos espaces naturels à proximité des grands centres urbains, il n’existe pas vraiment de tradition de raves en plein air et d’événements extérieurs comme celles qui se sont établies en Europe et en Californie. L’événement Arrival est le seul qui ait concrétisé un semblant de tradition depuis la tenue de sa première édition, en 1997.

« Cette année, avec Arrival, indique son organisateur Michael Swenty, nous voulons nous rapprocher du concept d’événements à l’européenne, les gros festivals tels que Tribal Gathering, Homelands (l’un des plus imposants, avec 30 000 spectateurs), Creamfields... Ils ont tous le même concept, avec des chapiteaux et des grosses scènes. »

La tradition britannique de ces rassemblements extérieurs remonte à l’explosion de la scène électronique, en 1988. À la suite d’une première vague d’événements techno en salle — les Shoom, Spectrum et The Trip, rendez-vous mensuels ou hebdomadaires tenus dans des clubs londoniens — qui ont jeté la base de toute l’industrie, la presse britannique s’est emparée de ce juteux sujet, en exploitant le filon très vendeur de la drogue (l’ecstasy, en l’occurrence) et de la jeunesse débauchée. Le gouvernement britannique, à cette époque encore dirigé par la main de fer de Margaret Thatcher, n’allait pas tarder à répliquer.

Les autorités britanniques ont d’abord répondu en instaurant une brigade policière spécialisée, la Pay Party Unit, dotés de moyens et d’un financement faramineux : le chef de cette unité, Ken Tapperten, disposait de 200 agents spéciaux répartis dans toute l’Angleterre, sans compter les forces policières municipales lui prêtant main forte. En 1993, une descente effectuée lors du Avon Free Festival (festival traditionnellement hippie qui embrassa ensuite la

culture techno), impliqua 500 policiers et coûta aux contribuables anglais la modique somme de 1 million de livres (près de 2 200 000 \$). Les nombreuses — et musclées — descentes chez les organisateurs et les fêtards pouvaient parfois mobiliser jusqu’à 1000 policiers !

Parallèlement à cette vague répressive, le gouvernement britannique institua une série de lois spéciales (notamment la Misuse of Drug Act, et la notoire — mais utopique — Criminal Justice Act, interdisant la diffusion de rythmes répétitifs !). Immanquablement, de virulents raids policiers traquaient les ravers (grâce à l’écoute des radios pirates et des lignes téléphoniques d’informations mises sur pied par les organisateurs) qui festoyaient dans les terrains vagues adjacents l’autoroute M25 encerclant Londres, la Orbital, qui donna d’ailleurs son nom à un célèbre duo électronique anglais. Rapidement, le pays en entier fut mis sous la surveillance du Pay Party Unit.

Forcément, la scène électronique anglaise s’est déplacée dans les clubs, et les événements extérieurs tels que Homelands et Creamfields sont aujourd’hui organisés avec l’approbation de la police et de la municipalité où ils se tiennent, remplaçant ainsi les raves illégaux. Il en va de même en France (les Free Partys) et en Californie (les fameux Desert Partys et Full Moon Partys), où la force policière, inspirée par les méthodes de Ken Tapperten, a longtemps mené la chasse aux *ravers*.

Par ailleurs, la tradition des *world partys*, événements qui se tiennent à différents endroits dans le monde, reste toujours très prisée, à Ibiza (station balnéaire espagnole) et à Goa (ancienne colonie portugaise de la côte ouest de l’Inde) par exemple, deux endroits paradisiaques que les hippies ont découvert bien avant les *ravers*.

Chez nous, à la suite du fiasco de l’intervention policière de 1993 à l’endroit de l’événement H2O qui s’était tenu au Palais du commerce (où sera construite la Grande Bibliothèque), les autorités ont plutôt choisi la voie de la tolérance, permettant ainsi aux organisateurs de raves de faire leurs événements dans les hangars et les entrepôts de la ville, dans la mesure où ils avaient les permis nécessaires. Aujourd’hui, les raves extérieurs se produisent généralement à petite échelle, attirant entre 200 et 500 danseurs tant dans la région montréalaise que dans les Laurentides (les partys Natura ou Atashât Tû Kakdlâ Brô Sh, qui aura lieu près de Val-David le 19 août), l’Outaouais et le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Armand Vaillancourt sous tous ses atours

JENNIFER COUËLLE
collaboration spéciale

Artiste de toutes les causes, les deux pieds bien plantés dans l’art comme dans la vie, Armand Vaillancourt n’est pas en peine de reconnaissance ces temps-ci. À l’honneur au Musée des beaux-arts de Sherbrooke, qui présente jusqu’en septembre une vingtaine de ses sculptures ainsi qu’un ensemble de dessins et de peintures, ce natif de l’Estrie fait également parler de lui en Montérégie.

En place à la Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu, à Saint-Jean sur la même rivière, l’expo *Armand Vaillancourt, 50 ans de carrière (œuvres choisies)* a fait courir pas moins de 300 amateurs lors de son inauguration, jeudi dernier. C’est pour vous dire un peu son pouvoir d’attraction. Une figure archétypale, en fait, de l’artiste engagé au Québec. Depuis des lunes. Car c’est dès le début des années 1950 que ce très jeune septuagénaire sculpte, peint, grave, dessine, récu-père, assemble et intervient en public.

« Armand Vaillancourt ne connaît pas de limites, assure l’enthousiaste commissaire de l’exposition Solange Bérard, c’est un être de défis. » Et lorsqu’on demande à Mme Bérard, qui est aussi chargée des relations publiques de la Maison des arts et de la culture, de commenter le dessein de cette exposition qui réunit près de cent oeuvres de toutes disciplines, elle vous parle de l’homme. « C’est simple, il me séduit. Il a un besoin tellement fort de chercher, de faire voir, de faire comprendre et de laisser des traces partout où il va, que ça ne peut faire autrement qu’impressionner. Bien sûr, il passe souvent pour un casse-pieds, mais il est d’une générosité

extrême. Il aime les gens ; c’est contre le système qu’il en a. »

Et dans le décor tout en façades théâtrales de ce modeste et vaillant centre culturel de Saint-Jean-sur-Richelieu, l’énergie de ce touche-à-tout qui impressionne donne droit à un fameux échantillonnage. À commencer par des oeuvres signées Alexis Vaillancourt. À huit ans, le fils du sculpteur est l’auteur d’un aéroport, d’un navire à mâts multiples et, tenez-vous bien, d’une démarche d’artiste !



PHOTO ROBERT NADON, La Presse ©

Solange Bérard, commissaire de la rétrospective d’Armand Vaillancourt à Saint-Jean-sur-Richelieu, devant « son homme ».

ces de radio carbonisées, le tout surmonté d’un petit aigle en plastique ; de cet individu outré qui a réalisé une peinture en noir et rouge sur laquelle est écrit en toutes lettres « J’ai faim » ; de cet invétéré de la matière qui a serré de câbles d’acier un tronçon d’arbre jusqu’à l’éclater et qui l’a intitulé *Étreinte*. Allez-y, vous verrez.

ARMAND VAILLANCOURT, 50 ANS DE CARRIÈRE, Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu, 228, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, jusqu’au 15 octobre. Info : 450 357-1977.



Manège à méninges!

Jouez avec la science en découvrant nos trois EXPOSITIONS SCIENTIFIQUES INTERACTIVES, le cinéma IMAX® et le cinéma interactif IMMERSION.

Sciences • Divertissements
Boutiques • Restos



NOUVEAU AU VIEUX-PORT



(514) 496-ISCI 1 877 496-ISCI www.isci.ca



LA LUNA WORLD TOUR

SARAH BRIGHTMAN

IN CONCERT

LES TITULAIRES D'AMERICAN EXPRESS™ PASSENT PAR

AVANT-PREMIÈRE™

DERNIÈRE JOURNÉE : AUJOURD'HUI!

EXCLUSIVEMENT POUR LES TITULAIRES DE LA CARTE AMERICAN EXPRESS JUSQU'À 17 H. LE VENDREDI 11 AOÛT 2000.

www.americanexpress.ca

(514) 790-1245

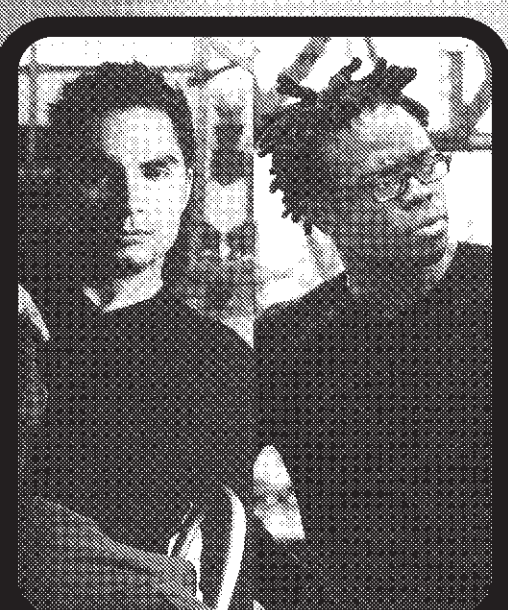
Les participants à Points-privileges™ peuvent échanger 10 000 points-privileges contre deux billets en appelant au 1 800 668-2639.

POUR DEVENIR TITULAIRE, COMPOSEZ LE 1 800 268-AMEX. Pour en savoir plus sur Avant-première : www.americanexpress.ca

 Cartes



J. Gaines and The Soul Attorneys et jacksoul



LES VENDREDIS LIVE À LA RONDE

OBTIENS 2 BILLETS GRATUITS*

POUR LE SPECTACLE DE J. GAINES AND THE SOUL ATTORNEYS ET JACKSOUL

EN PRÉSENTANT CETTE ANNONCE AU STAND D'INFORMATION DU MEGASTORE HMV DE LA RUE SAINTÉ-CATHÉRIQUE

MAIS FAIS VITE : LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES.

SI TU VEUX DES BILLETS POUR LE SPECTACLE SUIVANT, SURVEILLE LE JOURNAL DE JEUDI PROCHAIN.

VENDREDI 18 AOÛT, EN EXCLUSIVITÉ AU JARDIN DES ÉTOILES (20 H)

COMPLÈTEMENT LaRonde

La Chicane
VENDREDI 25 AOÛT

* LIMITE DE 2 BILLETS PAR PERSONNE. COMPREND UNE ENTRÉE-SITE POUR LA RONDE. OFFRE VALIDE DU 10 AU 18 AOÛT INCLUSIVEMENT. SUJET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

EN COLLABORATION AVEC





Pour aller à La Ronde, prendre l'autobus et le métro, c'est intelligent.

 Ile-Sainte-Hélène ou  169 - La Ronde (métro Papineau)

Renseignements généraux : (514) 872-4537 ou 1 800 797-4537

À vos marques, prêts... lisez

LE CAHIER
Sports

TOUS LES JOURS DANS

La Presse



POP-CORN

Une comédie qui fait mal

18
ans
et plus

Avertissement
CERTAINES SCÈNES DE VIOLENCE
ET D'ÉROTISME PEUVENT CHOQUER
LES SPECTATEURS

Un texte de
BEN ELTON
dans une traduction de
RENÉ GINGRAS
mise en scène de

YVES DESGAGNÉS

avec

GUY MADON

EMMANUEL BILODEAU

SUZANNE LEMOINE

MAUDE GUÉRIN

ANNE BÉDARD

BENOÎT DAGENAIS

AUDREY DEMERS

CATHERINE FLORENT

LUC CHAPDELAINÉ

« **De la dynamite!** »

Carmen Montessuit, Journal de Montréal

« **Une comédie à l'humour cinglant...**

Une œuvre explosive. »

Lili Marin, Canoë

« **Une pièce percutante, futée, et ultimement divertissante...** »

Marie Labrecque, Voir

« **Le propos est subtil, brillant et on rit ...** »

Renée-Claude Brazeau,
Bonjour l'été / CKAC

**DERNIÈRE CHANCE DE VOIR LA PIÈCE CHOC DE L'ÉTÉ
CE SOIR, VENDREDI ET SAMEDI**

PRIX ÉTUDIANT 20\$

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

866-8668

GROUPES, FORAITS ET BILLETS V.I.P

845-2322

TVA

La Presse

CITE
107.3 FM

CKOI
96.9 FM



Les Amuseurs et en PRIMEUR

FOU RIRE... DES ENFANTS

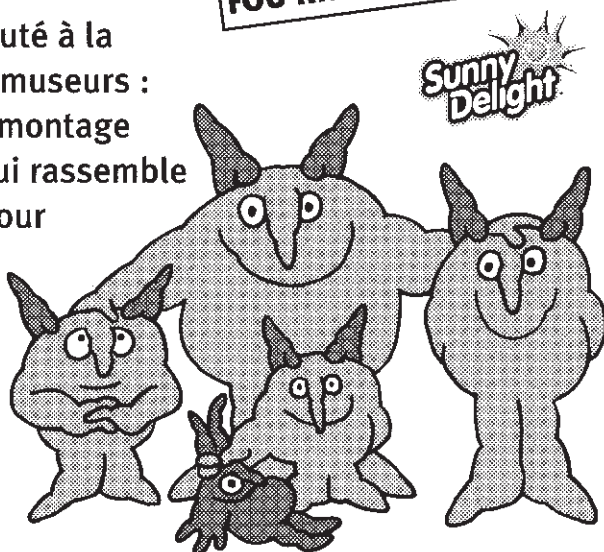
Un nouveau volet s'est ajouté à la populaire exposition Les Amuseurs : Fou rire... des enfants. Un montage vidéo des plus cocasses qui rassemble des extraits d'émissions pour enfants des 50 dernières années.

au Musée Juste pour rire

TARIF : 5 \$

TÉL. : (514) 845-5105

FORAITS GROUPES : (514) 845-4000



Sunny Delight

la Princesse aux bretelles



Quand une petite fille princesse portant fièrement ses bretelles se retrouve dans le ventre d'un dragon, tout peut arriver... Pour les 3 ans et plus.

Tous les week-ends d'août à 13 h 30

SALLE DE CINÉMA DU
MUSÉE JUSTE POUR RIRE

TARIF : 10 \$ * TÉL. : (514) 845-5105

FORAITS GROUPES : (514) 845-4000

* POUR 25 DE PLUS, VISITEZ L'EXPOSITION LES AMUSEURS !

Juste pour rire



Les trois membres du groupe Eve6 : Jon Siebels, Max Collins et Tony Fergenson, qui seront à Montréal au parc Jean-Drapeau à l'occasion de la tournée Summersault.

Eve6 : évoluer sans se dénaturer

Presse Canadienne

Si vous voyez quatre musiciens quand Eve6 sera sur scène, samedi, dans le cadre de la tournée estivale Summersault 2000 au parc Jean-Drapeau, dites-vous qu'il n'y a pas de méprise. Le trio de pop-punk de Los Angeles a maintenant un membre de plus en son sein, du moins, en tournée.

Max Collins, le bassiste et leader du band, a décidé qu'il voulait plus d'espace et de liberté afin de pouvoir se concentrer sur la livraison des anciennes et nouvelles compositions du groupe qui vient de lancer son deuxième compact, *Horrorscope*. Exit la basse.

« Je ne m'ennuie pas du tout de jouer », livre sans hésitation le grand bonhomme en provenance d'Edmonton, deuxième arrêt de la tournée qui sera au Québec le 12 août.

« J'adore me mouvoir sans contraintes et avoir un contact plus rapproché avec nos fans. Et ça va tout à fait avec notre musique. »

Parlons-en justement. Eve6 n'a certes pas modifié du tout au tout ses bases, mais on note une indiscutable progression. L'album éponyme de 1998 était trop linéaire, à fond la caisse, avec peu de variations. Cela n'avait pas empêché plus d'un million et demi d'acheteurs de se le procurer.

Toujours avec Don Gilmore (Pearl Jam, Lit) à la barre de la production, Collins, Jon Siebels (guitare) et Tony Fergenson (batterie) offrent une palette de couleurs plus large, mais des sonorités toujours accessibles. Rien de révolutionnaire, mais une diversité palpable. On a même droit à des cordes sur *Here's to the Night*.

« On ne voulait pas faire de surplage, mais on ne voulait pas se dénaturer non plus, explique Collins. Ça explique qu'on a encore

travaillé avec Don et que tu ne retrouves pas d'échantillonnages, de rap, ou n'importe quel autre truc à la mode ces temps-ci. »

Mis sous contrat par RCA alors qu'ils étaient encore au secondaire, les membres du trio n'ont pas eu à produire un album sur le champ, même si Collins admet que ça lui tentait.

« Entre la signature et l'enregistrement du premier disque, il s'est écoulé plus d'un an et je commençais à m'impatisser. C'est dans ma nature, rigole Collins. Mais faut admettre que c'était une bonne chose quand on voit où nous sommes. »

Relancé par Nirvana et l'explosion grunge au début des années 90, le rock farci de guitares lourdes a eu la cote jusqu'au milieu de la décennie. Depuis, il a graduellement cédé la place aux musiques métissées et il a même incorporé le rap, l'ennemi d'antan, à sa propre sauce.

« Il y a eu des meilleurs moments pour faire du rock de guitares pur et dur, admet Collins. Pas de doute là-dessus. Cette rencontre rock-rap très à la mode, je n'ai rien contre. Sincèrement. Mais ce n'est pas dans nos cordes. »

Il y a aussi d'autres conséquences, comme ces regroupements de groupes pour des tournées estivales qui ne valent probablement pas une tournée individuelle, quant à la visibilité du moins.

« Là, je ne vois pas les choses du même angle. Pour nous, qui venons de sortir du studio, le Summersault, c'est une colonie de vacances. Idéalement, on se chercherait un gros groupe en tournée automnale afin de faire leur première partie, mais il n'y en a pas beaucoup sur la route et pas beaucoup qui voudraient nous avoir pour ouvrir leur spectacle.

« Alors, on va faire notre propre tournée automnale dans l'est de l'Amérique du Nord. Entre-temps, on se voit en fin de semaine. »

Le prix des CD examiné au Canada

Presse Canadienne
TORONTO

Les autorités canadiennes aussi se penchent sur la question du prix des disques, dans la foulée de la poursuite entamée par 28 États américains contre cinq grandes maisons de disque. Le Bureau de la concurrence cherche à déterminer si les acheteurs canadiens de disques laser (CD) ont eux aussi payé des prix indûment gonflés.

« L'économie nord-américaine est très intégrée et les politiques (des sociétés) sont souvent les mêmes, mais ça n'arrive pas forcément dans tous les cas », a expliqué Harry Chandler, du Bureau fédéral de la concurrence.

Aux États-Unis, Warner, Sony, EMI, Universal et Bertelsmann auraient forcé des dis-

quaires à rabais à remonter les prix au détail des disques, en échange du maintien de leurs gros budgets de promotion.

Or, la loi canadienne « protège les consommateurs face à ce genre de comportement », a indiqué le haut fonctionnaire, et « notre travail est de savoir si de telles politiques (prix plancher) existent au Canada ».

L'enquête du Bureau de la concurrence pourrait durer des semaines ou des mois, dépendant de la collaboration des maisons de disques visées.

À la Canadian Recording Industry Association, le président Brian Robertson a répliqué que « la politique de prix chez nous est fortement concurrentielle et il n'y a pas de restriction aux prix qu'un détaillant peut afficher ».

Déjà plus de
130 000 spectateurs...
Un succès retentissant!

LÉGENDES FANTASTIQUES

Un spectacle-événement
au concept unique... Des effets
spéciaux époustouflants et plus
de 150 comédiens, acrobates, chanteurs,
danseurs, musiciens et artistes de cirque...

à l'affiche jusqu'au 2 septembre
1-800-265-5412
réservez maintenant
www.legendesfantastiques.com

La nuit venue à Drummondville...
Tout devient possible!

Canada Québec

Hydro Québec

Bienjour!

Tourisme Québec

à l'affiche jusqu'au 2 septembre

1-800-265-5412

réservez maintenant

www.legendesfantastiques.com

Canada Québec

à l'affiche jusqu'au 2 septembre

1-800-265-5412

réservez maintenant

www.legendesfantastiques.com

Josée Deschênes: l'après-Creton



PHOTO PC®

Josée Deschênes aura deux rôles au petit écran cet hiver.

Presse Canadienne

Dans la cour du Théâtre du Chénal-du-Moine de Sorel, à quelques heures d'une représentation, Josée Deschênes est d'un calme apaisant. Le ton posé, le discours réfléchi et la voix douce, elle déguste tranquillement sa énième saison de théâtre d'été. « Depuis ma sortie du Conservatoire, j'ai toujours joué l'été, dit-elle. J'aime ça. On joue longtemps, les gens sont détendus dans la salle et même nous, les comédiens, on devient assez détendus pour prendre tout ce qui arrive. »

Avant le théâtre classique et le saut à la télévision avec sa célèbre Creton, la colorée Lison de *La Petite Vie*, le théâtre d'été lui a procuré expérience et assurance. « J'ai appris là beaucoup de mon métier, sur le timing entre autres. Pour moi, ça a été vraiment une école. »

Après le succès de Lison, il y a eu le vertige du vide et la crainte de ne plus pouvoir sortir de ce personnage marquant. « Le personnage a été très important. Bien sûr, on a toujours peur d'être cataloguée. »

Aujourd'hui, la comédienne considère que *La Petite Vie* est arrivée au bon moment pour elle. « Je savais que *La Petite Vie* était un phénomène unique dans une carrière, ce qui fait que tu peux prendre le reste avec philosophie », analyse-t-elle.

À sa sortie du Conservatoire de théâtre de Québec, en 1986, elle a connu le vide, mais pas très longtemps, puisqu'en créant une compagnie de théâtre, elle a fabriqué son propre emploi. « J'étais pressée, c'était dans l'ordre normal des choses. T'as personne dans ta vie, pas d'enfants, tu veux que ça aille vite, relate-t-elle. Je me suis rendu compte que plus tu veux, moins ça marche. »

Cette année, Josée Deschênes s'est retrouvée devant quelques offres en même temps. Elle a réfléchi sur ses propres attentes. « Je suis bien dans la comédie, mais je ne veux pas faire que ça. » D'autant plus qu'elle constate que les femmes se font rares dans le jeu comique, autant qu'elles se font rares du côté des humoristes.

« En théâtre et en télévision, la demande est forte pour les filles comiques. Les gens sont portés à se tourner vers toi. Les trois filles de *La Petite Vie*, on a toutes connu ça. C'est à nous de faire le tri et, surtout, de ne pas tout accepter. »

Avec l'expérience, elle a changé aussi quelques perspectives au passage. « Je ne vois plus le métier comme une compétition. Parfois, tu deviens envieux de ce que les autres font dans ce domaine. Tu te questionnes et tout ça peut devenir malsain »

L'hiver s'annonce chaud

Dès l'automne, elle visitera les studios d'enregistrement en vue d'une saison qui s'annonce plutôt chaude, cet hiver, à la télé. À compter de janvier et février, la comédienne Josée Deschênes profitera de deux rôles au petit écran, sur deux chaînes distinctes, soit à TVA dans le créneau de la comédie et à Radio-Canada dans un téléroman.

À TVA, le sitcom s'appellera *Avoir su*, écrit par les auteurs de *Radio Enfer*, annonce-t-elle. Le tout se déroulera dans une station de télévision de campagne, là où un animateur urbain a été muté après avoir fait une gaffe importante. Il se retrouvera parmi une joyeuse équipe d'amateurs pour le moins amateurs.

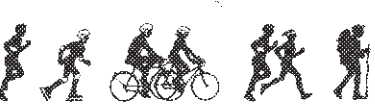
À Radio-Canada, son rôle sera plus secondaire, mais le téléroman la remplit d'espoirs, d'autant plus que le texte est l'oeuvre des deux auteurs qui signaient le téléroman *À nous deux*, qui a connu un beau succès. Sous le titre *Mon meilleur ennemi*, on y retrouvera la génération des gens de 30 ans et leur difficulté à s'investir en amour, le tout agrémenté de diverses causes sociales en toile de fond.

« On va y retrouver une distribution extraordinaire. Toute une brochette de comédiens », affirme Josée Deschênes, admiratrice. On la verra dans un épisode sur deux, comme l'ex-épouse de Denis Bernard. Ce dernier occupera le premier-plan de la série en compagnie de Macha Grenon. « On a une fille ensemble, explique-t-elle. Mon personnage est assez rock'n'roll, le genre à se tenir dans un centre de conditionnement physique et à avoir un chum de 20 ans, tatoué. »

En attendant, à Sorel, elle s'en donne à coeur joie. Le rythme estival la ravit, d'autant plus que son rôle préféré reste encore celui d'être la mère de deux jeunes garçons, le premier âgé de 9 ans, et le petit nouveau, de 21 mois. Deux enfants qui lui ont aussi appris à prendre les choses avec distance. « Quand j'ai le trac, je relativise. C'est toujours bien rien qu'une pièce de théâtre. »

La Presse

REPORTAGE PUBLICITAIRE



Larry Smith sur le Sentier transcanadien au Québec: la région Chaudière-Appalache

Sur le territoire de la MRC des Chutes-de-la-Chaudière, sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent, le Sentier transcanadien traverse cinq municipalités: Saint-Étienne-de-Lauzon (parc linéaire du Grand Tronc vers Lotbinière), Saint-Nicolas, Saint-Rédempteur, Charny et Saint-Romuald. Un parcours d'environ 20 kilomètres qui pourra être utilisé par les cyclistes, les piétons et, durant l'hiver, les motoneigistes. La passerelle de 113 mètres enjambant la rivière Chaudière est intégrée au Sentier transcanadien qui croise le site unique du parc des Chutes-de-la-Chaudière avec son panorama exceptionnel! On y trouve des aires de pique-nique et des belvédères présentant des points de vue différents et étonnants des chutes et plusieurs panneaux d'interprétation.

Le gestionnaire du sentier, la MRC des Chutes-de-la-Chaudière, a prévu un lien avec le circuit urbain de la région de Québec. À Saint-Romuald, un corridor cyclable est aménagé vers le pont de Québec permettant ainsi de passer de la rive sud à la rive nord du fleuve Saint-Laurent en toute sécurité. Association touristique Chaudière-Appalaches (418) 831-4411 / 1 888 831-4411 / www.chaudapp.qc.ca.

Pour sa part, le Parc linéaire de la MRC de Lotbinière propose un itinéraire cyclable de 25,5 km dans un authentique paysage rural! Recouverte de poussière de pierre, la piste, homologuée et balisée par le Sentier transcanadien, est sise sur une emprise de chemin de fer désaffectée. Accessible par la route 116, elle se divise en trois tronçons: celui de Dosquet qui se connecte au parc linéaire des Bois-Francs vers l'ouest; celui de Saint-Agapit à l'est relie le parc linéaire du Grand Tronc de la MRC des Chutes-de-la-Chaudière; il est utilisé par les cyclistes, les piétons et, durant l'hiver, les motoneigistes. Un troisième tronçon est en construction: le secteur parallèle à la route 116, entre Dosquet et Saint-Agapit.

La piste étant en milieu rural, les attraits sont naturels: grands champs de culture, pâturages pour animaux, zones forestières et même tourbière. Les services de base sont offerts à Dosquet et à Saint-Agapit. Vignette obligatoire (10\$) pour les cyclistes de 18 ans et plus. Le gestionnaire de ce sentier est la MRC de Lotbinière. Office du tourisme de Lotbinière (418) 926-2620.

ACTIVITÉS DU RELAIS 2000

Dans la Montérégie

13 août: à St-Hubert, déjeuner au Parc de la Cité; à Longueuil, dîner au Parc régional; spectacle de Don Karnage; à St-Lambert, BBQ au Parc de la Voie maritime.

Sur l'île de Montréal

16 août: à Montréal, le matin, passage du Relais sur les rues Hochelaga, Maisonneuve, Mercier; en après-midi à Pointe-aux-Trembles et Rivière-des-Prairies.

Pour plus de détails sur la programmation du Relais 2000, communiquez avec ParticipAction (514) 496-9353.

Procurez-vous sans tarder la «Carte 2000 du Sentier». Indispensable pour connaître le parcours complet du Sentier au Québec! Disponible à 4.95\$ plus taxes. Pour commander (819) 562-7522 / 1 877 569-7522 (sans frais) ou www.veloasis.qc.ca.

Vous rêvez de voir votre nom inscrit sur le Sentier transcanadien? Pour 40\$, achetez un mètre du Sentier transcanadien. Votre nom apparaîtra de façon permanente dans l'un des Pavillons du Sentier transcanadien au Québec.

APPELEZ MAINTENANT!
1-800-465-3636



Jeep

GRUPE FINANCIER BANQUE

Canada Trust



CHOICE HOTELS CANADA INC.

Impériale

Esso

IVORY

TQS

2876137

Cuisinez à la hauteur!

Gaz Métropolitain vous invite

aux Fêtes Gourmandes internationales de Montréal, à l'Île Notre-Dame, du 4 au 20 août 2000

À la tente de La Gaztronomie de Madagascar et de la Louisiane, de succulentes recettes sont élaborées par le populaire chef Jean-Louis Thémis. Un poisson délicat à découvrir: le silure d'élevage d'Amérique!

au Festival de montgolfières M. Christie de Saint-Jean-sur-Richelieu, du 12 au 20 août 2000

Venez faire un tour à la tente Cabaret, le pied-à-terre de Gaz Métropolitain!

Date limite de participation, le 15 août 2000. Aucun achat requis, 18 ans et plus. Fraie le 17 août 2000 à 13 h aux Fêtes Gourmandes internationales de Montréal, à la tente de La Gaztronomie de Madagascar et de la Louisiane. Règlements du concours disponibles au siège social de Gaz Métropolitain, Service Communications Marketing 1717, rue du Havre, Montréal (Québec) H2K 2X3.

Concours « Cuisinez à la hauteur avec Gaz Métropolitain! »

- Une cuisinière à gaz naturel de marque Jenn-Air (valeur de 1 599\$)
- Un cours de cuisine à l'Académie Culinaire de Montréal (valeur de 350\$)
- Une envolée en montgolfière pour deux au Festival de montgolfières M. Christie de Saint-Jean-sur-Richelieu (valeur approx. de 300\$)

Remplissez le bulletin ci-contre et déposez-le dans la boîte de tirage des tentes de Gaz Métropolitain aux festivités mentionnées ou postez-le à: Concours « Cuisinez à la hauteur avec Gaz Métropolitain! », Service Communications Marketing, 1717, rue du Havre, Montréal (Québec) H2K 2X3.



JENN-AIR

LA MARQUE D'UN GRAND CHEF.™



Bulletin de participation
(Écrivez en lettres moulées)

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____

Courriel: _____ Âge: _____

Tél. (rés): _____

Tél. (bur): _____

Est-ce que la table de cuisson d'une cuisinière à gaz naturel fonctionne durant une panne d'électricité? (Encerlez la bonne réponse.) OUI NON

www.gazmetro.com



Gaz Métropolitain

SOURCE D'AVENIR

2879003

EN BREF

Elizabeth Taylor hospitalisée

■ L'actrice Elizabeth Taylor, 68 ans, est hospitalisée depuis vendredi pour une pneumonie bénigne et pourrait rentrer chez elle en fin de semaine, a indiqué hier son agent Warren Cowan. Le porte-parole de l'hôpital Cedars-Sinai a refusé de commenter l'état de santé de l'actrice. Elizabeth Taylor a déjà été hospitalisée par le passé, notam-

ment pour une pneumonie, et en 1997 pour l'ablation d'une tumeur bénigne au sein. Elle a aussi subi la pose de deux prothèses aux hanches.

MacIsaac, le majeur

■ Le violoniste néo-écossais Ashley MacIsaac a brandi le majeur et mis fin à son concert, lundi soir, après qu'un spectateur eut grimpé sur la scène. Le propriétaire de la salle, Tony Almeida, explique qu'il

avait payé à l'avance 2000 \$ (70 % du cachet) à MacIsaac et dépensé 5000 \$ en publicité. Il ne sait trop maintenant s'il vaut la peine de courir après son argent.

Magnétisme financier

■ La personne la plus puissante à Hollywood est Julia Roberts, selon un livre récent qui établit un classement nominatif. Ce pouvoir est celui d'attirer du financement pour un projet de film, explique l'ouvrage *Hollywood Hot List*. À ce jeu-là, Tom Hanks arrive deuxième, suivi dans l'ordre de Tom Cruise, Mel Gibson, Bruce Willis, John Travolta, Brad Pitt, Meg Ryan, Leonardo DiCaprio et Will Smith.

Différence culturelle

■ La version japonaise du jeu américain *Who Wants to Be a Millionaire* ? n'attire pas l'auditoire espéré par ses producteurs. Malgré un gros lot équivalant à 140 000 \$US, un record pour la télévision nipponne, le public ne se rue pas sur cette émission. Suivant une analyse, les Japonais sont peu enclins à afficher leurs exploits, financiers ou autres, et voir des concitoyens ordinaires s'enrichir tout à coup leur paraît sans intérêt. Le jeu télévisé le plus en vogue actuellement au Japon présente deux vedettes qui s'affrontent dans des épreuves loufoques comme se lancer contre une paroi de velcro pour voir qui va rester collé. Au Canada, le réseau CTV tente lui aussi le pari de l'imitation avec sa propre version de *Millionnaire*, qui débutera à l'heure en septembre.

Simon cautionne un de ses choristes

■ La chanteuse Carly Simon vient de verser 250 000 \$US en caution pour un de ses choristes, arrêté peu auparavant à l'aéroport de Newark pour complicité de trafic de cocaïne. Le bureau du procureur fédéral affirme détenir des enregistrements de conversations où John Forte, 25 ans, qualifié la cocaïne de « glace » et serait convenu avec l'interlocuteur de prendre un paquet à l'aéroport ; les agents l'ont arrêté alors que deux femmes lui remettaient une valise. Un tribunal fédéral a fixé la caution à 625 000 \$US M^{me}. Simon, en a payé une partie. Forte a été placé en résidence surveillée au domicile de sa mère, au New Jersey. L'accusé, qui était de la dernière tournée de la chanteuse, a par ailleurs coproduit le tube des Fugees *The Score*, en 1996, et participé à un album solo de leur chanteur, Wyclef Jean.

Décès accidentel de l'écrivain Louis Nucera

Agence France-Presse
NICE (France)

L'écrivain français Louis Nucera a été tué, hier, par un automobiliste, alors qu'il circulait à vélo sur la commune de Carros (Côte d'Azur), a-t-on appris après de la gendarmerie.

Le chauffeur, dont l'identité n'a pas été révélée, a été placé en garde à vue, a-t-on indiqué de même source.



PHOTO AFP

Louis Nucera

Louis Nucera, âgé de 72 ans, se promenait seul à bicyclette dans la zone industrielle de Carros. Il a été percuté par le véhicule

et a été tué sous le choc, a-t-on encore précisé.

Journaliste, écrivain et chroniqueur, Louis Nucera, Grand Prix de l'Académie Française pour l'ensemble de son oeuvre en 1993, s'était vu également décerner le prix Interallié (1981) pour *Le Chemin de la lanterne*.

Nucera était né à Nice le 17 juillet 1928. Il fut employé de banque, journaliste, attaché de presse dans une maison de disques, directeur littéraire aux éditions Latès, et écrivain.

Il a publié son premier roman, *L'Obstiné*, en 1970. Au travers de son oeuvre, il a retracé la vie des immigrés italiens (*Le Ruban rouge*), évoqué ses amitiés avec Cioran, Kessel, Picasso, Cocteau, Brassens ou Moretti (*Mes ports d'attache*), et raconté son enfance niçoise (*Avenue des Diables bleus*).

www.famousplayers.com

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

PARAMOUNT STE-CATHERINE ET METCALFE (514) 842-5828 ITHX IMAX

WHAT LIES BENEATH (13) 12:25 1:20 3:40 4:20 6:50
SCARY MOVIE (13) 3:00 7:40 9:50
SCARY MOVIE (13) 12:15 2:30 4:45 7:05 9:10
SNUTTY PROFESSOR 2: The Klumps (G) 1:10 1:40 2:10 2:40 3:10 3:40 4:10 4:40 5:10 5:40 6:10 6:40 7:10 7:40 8:10 8:40 9:10 9:40 10:10 10:40 11:10 11:40 12:10 12:40 1:00 1:30 2:00 2:30 3:00 3:30 4:00 4:30 5:00 5:30 6:00 6:30 7:00 7:30 8:00 8:30 9:00 9:30 10:00 10:30 11:00 11:30 12:00 12:30 13:00 13:30 14:00 14:30 15:00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30 19:00 19:30 20:00 20:30 21:00 21:30 22:00 22:30 23:00 23:30 24:00 24:30 25:00 25:30 26:00 26:30 27:00 27:30 28:00 28:30 29:00 29:30 30:00 30:30 31:00 31:30 32:00 32:30 33:00 33:30 34:00 34:30 35:00 35:30 36:00 36:30 37:00 37:30 38:00 38:30 39:00 39:30 40:00 40:30 41:00 41:30 42:00 42:30 43:00 43:30 44:00 44:30 45:00 45:30 46:00 46:30 47:00 47:30 48:00 48:30 49:00 49:30 50:00 50:30 51:00 51:30 52:00 52:30 53:00 53:30 54:00 54:30 55:00 55:30 56:00 56:30 57:00 57:30 58:00 58:30 59:00 59:30 60:00 60:30 61:00 61:30 62:00 62:30 63:00 63:30 64:00 64:30 65:00 65:30 66:00 66:30 67:00 67:30 68:00 68:30 69:00 69:30 70:00 70:30 71:00 71:30 72:00 72:30 73:00 73:30 74:00 74:30 75:00 75:30 76:00 76:30 77:00 77:30 78:00 78:30 79:00 79:30 80:00 80:30 81:00 81:30 82:00 82:30 83:00 83:30 84:00 84:30 85:00 85:30 86:00 86:30 87:00 87:30 88:00 88:30 89:00 89:30 90:00 90:30 91:00 91:30 92:00 92:30 93:00 93:30 94:00 94:30 95:00 95:30 96:00 96:30 97:00 97:30 98:00 98:30 99:00 99:30 100:00 100:30 101:00 101:30 102:00 102:30 103:00 103:30 104:00 104:30 105:00 105:30 106:00 106:30 107:00 107:30 108:00 108:30 109:00 109:30 110:00 110:30 111:00 111:30 112:00 112:30 113:00 113:30 114:00 114:30 115:00 115:30 116:00 116:30 117:00 117:30 118:00 118:30 119:00 119:30 120:00 120:30 121:00 121:30 122:00 122:30 123:00 123:30 124:00 124:30 125:00 125:30 126:00 126:30 127:00 127:30 128:00 128:30 129:00 129:30 130:00 130:30 131:00 131:30 132:00 132:30 133:00 133:30 134:00 134:30 135:00 135:30 136:00 136:30 137:00 137:30 138:00 138:30 139:00 139:30 140:00 140:30 141:00 141:30 142:00 142:30 143:00 143:30 144:00 144:30 145:00 145:30 146:00 146:30 147:00 147:30 148:00 148:30 149:00 149:30 150:00 150:30 151:00 151:30 152:00 152:30 153:00 153:30 154:00 154:30 155:00 155:30 156:00 156:30 157:00 157:30 158:00 158:30 159:00 159:30 160:00 160:30 161:00 161:30 162:00 162:30 163:00 163:30 164:00 164:30 165:00 165:30 166:00 166:30 167:00 167:30 168:00 168:30 169:00 169:30 170:00 170:30 171:00 171:30 172:00 172:30 173:00 173:30 174:00 174:30 175:00 175:30 176:00 176:30 177:00 177:30 178:00 178:30 179:00 179:30 180:00 180:30 181:00 181:30 182:00 182:30 183:00 183:30 184:00 184:30 185:00 185:30 186:00 186:30 187:00 187:30 188:00 188:30 189:00 189:30 190:00 190:30 191:00 191:30 192:00 192:30 193:00 193:30 194:00 194:30 195:00 195:30 196:00 196:30 197:00 197:30 198:00 198:30 199:00 199:30 200:00 200:30 201:00 201:30 202:00 202:30 203:00 203:30 204:00 204:30 205:00 205:30 206:00 206:30 207:00 207:30 208:00 208:30 209:00 209:30 210:00 210:30 211:00 211:30 212:00 212:30 213:00 213:30 214:00 214:30 215:00 215:30 216:00 216:30 217:00 217:30 218:00 218:30 219:00 219:30 220:00 220:30 221:00 221:30 222:00 222:30 223:00 223:30 224:00 224:30 225:00 225:30 226:00 226:30 227:00 227:30 228:00 228:30 229:00 229:30 230:00 230:30 231:00 231:30 232:00 232:30 233:00 233:30 234:00 234:30 235:00 235:30 236:00 236:30 237:00 237:30 238:00 238:30 239:00 239:30 240:00 240:30 241:00 241:30 242:00 242:30 243:00 243:30 244:00 244:30 245:00 245:30 246:00 246:30 247:00 247:30 248:00 248:30 249:00 249:30 250:00 250:30 251:00 251:30 252:00 252:30 253:00 253:30 254:00 254:30 255:00 255:30 256:00 256:30 257:00 257:30 258:00 258:30 259:00 259:30 260:00 260:30 261:00 261:30 262:00 262:30 263:00 263:30 264:00 264:30 265:00 265:30 266:00 266:30 267:00 267:30 268:00 268:30 269:00 269:30 270:00 270:30 271:00 271:30 272:00 272:30 273:00 273:30 274:00 274:30 275:00 275:30 276:00 276:30 277:00 277:30 278:00 278:30 279:00 279:30 280:00 280:30 281:00 281:30 282:00 282:30 283:00 283:30 284:00 284:30 285:00 285:30 286:00 286:30 287:00 287:30 288:00 288:30 289:00 289:30 290:00 290:30 291:00 291:30 292:00 292:30 293:00 293:30 294:00 294:30 295:00 295:30 296:00 296:30 297:00 297:30 298:00 298:30 299:00 299:30 300:00 300:30 301:00 301:30 302:00 302:30 303:00 303:30 304:00 304:30 305:00 305:30 306:00 306:30 307:00 307:30 308:00 308:30 309:00 309:30 310:00 310:30 311:00 311:30 312:00 312:30 313:00 313:30 314:00 314:30 315:00 315:30 316:00 316:30 317:00 317:30 318:00 318:30 319:00 319:30 320:00 320:30 321:00 321:30 322:00 322:30 323:00 323:30 324:00 324:30 325:00 325:30 326:00 326:30 327:00 327:30 328:00 328:30 329:00 329:30 330:00 330:30 331:00 331:30 332:00 332:30 333:00 333:30 334:00 334:30 335:00 335:30 336:00 336:30 337:00 337:30 338:00 338:30 339:00 339:30 340:00 340:30 341:00 341:30 342:00 342:30 343:00 343:30 344:00 344:30 345:00 345:30 346:00 346:30 347:00 347:30 348:00 348:30 349:00 349:30 350:00 350:30 351:00 351:30 352:00 352:30 353:00 353:30 354:00 354:30 355:00 355:30 356:00 356:30 357:00 357:30 358:00 358:30 359:00 359:30 360:00 360:30 361:00 361:30 362:00 362:30 363:00 363:30 364:00 364:30 365:00 365:30 366:00 366:30 367:00 367:30 368:00 368:30 369:00 369:30 370:00 370:30 371:00 371:30 372:00 372:30 373:00 373:30 374:00 374:30 375:00 375:30 376:00 376:30 377:00 377:30 378:00 378:30 379:00 379:30 380:00 380:30 381:00 381:30 382:00 382:30 383:00 383:30 384:00 384:30 385:00 385:30 386:00 386:30 387:00 387:30 388:00 388:30 389:00 389:30 390:00 390:30 391:00 391:30 392:00 392:30 393:00 393:30 394:00 394:30 395:00 395:30 396:00 396:30 397:00 397:30 398:00 398:30 399:00 399:30 400:00 400:30 401:00 401:30 402:00 402:30 403:00 403:30 404:00 404:30 405:00 405:30 406:00 406:30 407:00 407:30 408:00 408:30 409:00 409:30 410:00 410:30 411:00 411:30 412:00 412:30 413:00 413:30 414:00 414:30 415:00 415:30 416:00 416:30 417:00 417:30 418:00 418:30 419:00 419:30 420:00 420:30 421:00 421:30 422:00 422:30 423:00 423:30 424:00 424:30 425:00 425:30 426:00 426:30 427:00 427:30 428:00 428:30 429:00 429:30 430:00 430:30 431:00 431:30 432:00 432:30 433:00 433:30 434:00 434:30 435:00 435:30 436:00 436:30 437:00 437:30 438:00 438:30 439:00 439:30 440:00 440:30 441:00 441:30 442:00 442:30 443:00 443:30 444:00 444:30 445:00 445:30 446:00 446:30 447:00 447:30 448:00 448:30 449:00 449:30 450:00 450:30 451:00 451:30 452:00 452:30 453:00 453:30 454:00 454:30 455:00 455:30 456:00 456:30 457:00 457:30 458:00 458:30 459:00 459:30 460:00 460:30 461:00 461:30 462:00 462:30 463:00 463:30 464:00 464:30 465:00 465:30 466:00 466:30 467:00 467:30 468:00 468:30 469:00 469:30 470:00 470:30 471:00 471:30 472:00 472:30 473:00 473:30 474:00 474:30 475:00 475:30 476:00 476:30 477:00 477:30 478:00 478:30 479:00 479:30 480:00 480:30 481:00 481:30 482:00 482:30 483:00 483:30 484:00 484:30 485:00 485:30 486:00 486:30 487:00 487:30 488:00 488:30 489:00 489:30 490:00 490:30 491:00 491:30 492:00 492:30 493:00 493:30 494:00 494:30 495:00 495:30 496:00 496:30 497:00 497:30 498:00 498:30 499:00 499:30 500:00 500:30 501:00 501:30 502:00 502:30 503:00 503:30 504:00 504:30 505:00 505:30 506:00 506:30 507:00 507:30 508:00 508:30 509:00 509:30 510:00 510:30 511:00 511:30 512:00 512:30 513:00 513:30 514:00 514:30 515:00 515:30 516:00 516:30 517:00 517:30 518:00 518:30 519:00 519:30 520:00 520:30 521:00 521:30 522:00 522:30 523:00 523:30 524:00 524:30 525:00 525:30 526:00 526:30 527:00 527:30 528:00 528:30 529:00 529:30 530:00 530:30 531:00 531:30 532:00 532:30 533:00 533:30 534:00 534:30 535:00 535:30 536:00 536:30 537:00 537:30 538:00 538:30 539:00 539:30 540:00 540:30 541:00 541:30 542:00 542:30 543:00 543:30 544:00 544:30 545:00 545:30 546:00 546:30 547:00 547:30 548:00 548:30 549:00 549:30 550:00 550:30 551:00 551:30 552:00 552:30 553:00 553:30 554:00 554:30 555:00 555:30 556:00 556:30 557:00 557:30 558:00 558:30 559:00 559:30 560:00 560:30 561:00 561:30 562:00 562:30 563:00 563:30 564:00 564:30 565:00 565:30 566:00 566:30 567:00 567:30 568:00 568:30 569:00 569:30 570:00 570:30 571:00 571:30 572:00 572:30 573:00 573:30 574:00 574:30 575:00 575:30 576:00 576:30 577:00 577:30 578:00 578:30 579:00 579:30 580:00 580:30 581:00 581:30 582:00 582:30 583:00 583:30 584:00 584:30 585:00 585:30 586:00 586:30 587:00 587:30 588:00 588:30 589:00 589:30 590:00 590:30 591:00 591:30 592:00 592:30 593:00 593:30 594:00 594:30 595:00 595:30 596:00 596:30 597:00 597:30 598:00 598:30 599:00 599:30 600:00 600:30 601:00 601:30 602:00 602:30 603:00 603:30 604:00 604:30 605:00 605:30 606:00 606:30 607:00 607:30 608:00 608:30 609:00 609:30 610:00 610:30 611:00 611:30 612:00 612:30 613:00 613:30 614:00 614:30 615:00 615:30 616:00 616:30 617:00 617:30 618:00 618:30 619:00 619:30 620:00 620:30 621:00 621:30 622:00 622:30 623:00 623:30 624:00 624:30 625:00 625:30 626:00 626:30 627:00 627:30 628:00 628:30 629:00 629:30 630:00 630:30 631:00 631:30 632:00 632:30 633:00 633:30 634:00 634:30 635:00 635:30 636:00 636:30 637:00 637:30 638:00 638:30 639:00 639:30 640:00 640:30 641:00 641:30 642:00 642:30 643:00 643:30 644:00 644:30 645:00 645:30 646:00 646:30 647:00 647:30 648:00 648:30 649:00 649:30 650:00 650:30 651:00 651:30 652:00 652:30 653:00 653:30 654:00 654:30 655:00 655:30 656:00 656:30 657:00 657:30 658:00 658:30 659:00 659:30 660:00 660:30 661:00 661:30 662:00 662:30 663:00 663:30 664:00 664:30 665:00 665:30 666:00 666:30 667:00 667:30 668:00 668:30 669:00 669:30 670:00 670:30 671:00 671:30 672:00 672:30 673:00 673:30 674:00 674:30 675:00 675:30 676:00 676:30 677:00 677:30 678:00 678:30 679:00 679:30 680:00 680:30 681:00 681:30 682:00 682:30 683:00 683:30 684:00 684:30 685:00 685:30 686:00 686:30 687:00 687:30 688:00 688:30 689:00 689:30 690:00 690:30 691:00 691:30 692:00 692:30 693:00 693:30 694:00 694:30 695:00 695:30 696:00 696:30 697:00 697:30 698:00 698:30 699:00 699:30 700:00 700:30 701:00 701:30 702:00 702:30 703:00 703:30 704:00 704:30 705:00 705:30 706:00 706:30 707:00 707:30 708:00 708:30 709:00 709:30 710:00 710:30 711:00 711:30 712:00 712:30 713:00 713:30 714:00 714:30 715:00 715:30 716:00 716:3

CINÉMA EN BREF

Deneuve négocie...

■ L'actrice française Catherine Deneuve est en phase finale de négociations avec le directeur Peter Hyams pour le film d'Artagnan, où elle tiendrait la tête d'affiche avec Gary Oldman, Justin Chambers et Mena Suvari, a rapporté lundi *The Hollywood Reporter*. Catherine Deneuve incarnerait la reine de France à l'époque de d'Artagnan, précise le journal. Le tournage du film, qui est doté d'un budget de 50 millions de dollars, commencera dès ce mois-ci. Il sera tourné en Belgique, au Luxembourg et en France, rapporte le journal. Le film de Peter Hyams retrace les aventures du quatrième mousquetaire, compagnon d'Athos, Porthos et Aramis, alors qu'il tente de venger ses parents, tués dans la France chaotique qui précéda la révolution.

Hanks en tueur à gages

■ Tom Hanks interprétera le rôle d'un tueur à gages dans le prochain film de Sam Mendes, l'auteur de *American Beauty*, a annoncé hier un porte-parole du réalisateur britannique couronné aux derniers Oscars. La star d'Hollywood, dont le nom est synonyme de succès commercial, sera dans ce long métrage un gangster cherchant à venger le meurtre de sa femme et de ses deux fils. « C'est une épopée qui nous fera passer du

Chicago des années 30 au Dakota du Nord, et Tom interprétera un rôle très différent de son registre habituel : celui d'un tueur surnommé l'Ange », a révélé le porte-parole de Sam Mendes. Le film, pas encore traduit en français, s'intitulera *The Road to Perdition*.

Guinness : dans l'intimité

■ L'acteur britannique Sir Alec Guinness, décédé d'un cancer à l'âge de 86 ans samedi dans un hôpital anglais, sera enterré dans l'intimité demain dans un lieu non révélé, a annoncé hier un porte-parole de sa famille. Les funérailles du géant de la scène britannique seront privées, ainsi qu'il le souhaitait dans son testament, et devraient réunir seulement ses proches pour un office. Le comédien anglais était l'inoubliable colonel Nicholson au flegme tout britannique du *Pont de la rivière Kwai*, rôle mythique qui lui avait valu l'Oscar du meilleur acteur en 1957. Cet acteur surdoué avait été révélé en 1949 en interprétant huit personnages différents dans *Noblesse oblige* et restait célèbre parmi les jeunes grâce à son rôle de vieux sage dans *La Guerre des étoiles*.

75 pays aux Oscars

■ Soixante-quinze pays ont été invités à présenter leur candidature dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère lors de la 73^e cérémonie des Oscars, a annoncé l'Académie américaine des arts et des sciences cinématographiques. Les pays invités disposent de trois mois, jusqu'au 1^{er} novembre, pour présenter leur candidature. Les films présentés doivent avoir été commercialisés pendant au moins sept jours entre le 1^{er} novembre 1999 et le 31 octobre 2000. Les cinq finalistes dans cette catégorie seront connus, tout comme les autres finalistes, le 13 février 2000. La remise des Oscars aura lieu le 25 mars 2001 au Shrine Auditorium de Los Angeles.



PHOTO AFP ©

Tout le monde va bien

L'actrice britannique Catherine Zeta-Jones, 30 ans, et l'acteur américain Michael Douglas, 55 ans, ont eu mardi un fils, Dylan, a annoncé hier le site Internet de la star américaine. « La mère, l'enfant et le père vont tous très bien », précise le site. L'enfant pèse 3,373 kilos et mesure 54,6 centimètres. Dylan est le premier enfant de Zeta-Jones, vedette du film *Le Masque de Zorro*. Douglas a déjà un fils d'un premier mariage, Cameron, âgé d'une vingtaine d'années. Michael Douglas s'était séparé en 1995 de Diandra, 41 ans, sa femme depuis 18 ans. Il avait rencontré Catherine Zeta-Jones en août 1998 lors du Festival de cinéma américain à Deauville, en France, et les deux acteurs se fréquentent depuis mars 1999. Leur mariage est prévu cette année.

au VENT FOU l'entrepôt

- Skis nautiques
- « Wakeboards »
- « Wet Suits »
- Tubes
- Planches à voile
- « Beach Wear »

3839, boul. St-Jean-Baptiste, Montréal
Tél. : (514) 640-3001 • 1 800 336-2126
Web : www.auventfou.com

CRTC **AVIS PUBLIC DU CRTC** Canada

Dans l'avis public CRTC 2000-81, le CRTC a annoncé sa politique révisée concernant le régime applicable au câblage intérieur. Il a aussi sollicité des observations sur le projet de modifications réglementaires nécessaires pour permettre l'entrée en vigueur de la politique révisée. La nouvelle période d'observations se terminera le **21 août 2000**. Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **21 août 2000**. Vous pouvez également soumettre vos interventions par courriel au : procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information: 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence: Avis public CRTC 2000-81-1.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC **LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES** Canada

Dans l'avis public CRTC 2000-74, le CRTC a lancé un appel d'observations sur les mesures à prendre pour encourager et favoriser la prestation et l'accès au plus large éventail possible de services de radiodiffusion de langue française dans les communautés de minorités francophones et l'avis public CRTC 2000-38 qui traite des services spécialisés dans la langue officielle de la minorité. Suite à des demandes reçues de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCCA), de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARCC) et de l'Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC), le Conseil annonce par les présentes qu'il reporte au **31 août 2000** la date de soumission des observations qui doivent être adressées à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Vous pouvez également soumettre vos commentaires par courriel au : procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information: 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence: CRTC 2000-38, 2000-74 et 2000-74-1.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

« UN FILM TERRIFIANT! LES EFFETS SPÉCIAUX SONT SPECTACULAIRES! »
ELISABETH SHUE KEVIN BACON
D'une mounting, RIDGEFIELD PRESS

L'HOMME SANS OMBRE
version française de HOLLOW MAN

À L'AFFICHE! LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN ✓	MEGA PLEX GUZZO TASCHEREAU 18 ✓	MEGA PLEX GUZZO PONT-VIAU 16 ✓	MEGA PLEX GUZZO JACQUES CARTIER 14 ✓
LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER 6 ✓	CINÉPLEX ODEON PARADIS ✓	CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place) ✓	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE ✓
CINÉPLEX ODEON LAVAL Carrefour ✓	CINÉPLEX ODEON ST-BRUNO ✓	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE 8 ✓	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE 8 ✓
CINÉMA ST-EUSTACHE ✓	CINÉPLEX ODEON CARREFOUR ODEON ✓	PIZZA DEL SON RIZO ✓	CINÉMA 9 ROCK FOREST ✓
GALERIE CHRYSTIE ST-HYACINTHE ✓	CAPITOL ST-JEAN ✓	CAUS DE LYS TROIS-RIVIERES O. ✓	CINÉMA DU MOND ST-JEROME ✓
CINÉMA CARTEL CHATEAUGUAY ✓	CINÉMA DU CAP VICTORIAVILLE ✓	CINÉMA DU CAP DRUMMONDVILLE ✓	CINÉMA CARTEL CHATEAUGUAY ✓
CINÉMA RIMANI SHAWINIGAN ✓	CINÉ-ENTREPRISE FLEUR DE LYS GRANDY ✓	LE CARREFOUR B JOLIETTE ✓	CINÉ-ENTREPRISE PLAZA REPENTIGNY ✓
CINÉMA DU QUÉBEC SOREL-TRACY ✓	CINÉ-ENTREPRISE ST-BASILE ✓	VALLEYFIELD ✓	CINÉMA DU QUÉBEC SHERBROOKE ✓
FAMOUS PLAYERS STARCITE HULL ✓	CINÉ-PAIRE ORFORD ✓	CINÉ-PAIRE ST-HILAIRE ✓	CINÉ-PAIRE DRUMMOND ✓
CINÉ-PAIRE JOLIETTE ✓	CINÉ-PAIRE TROIS-RIVIERES ✓	CINÉ-PAIRE ODEON BOUCHERVILLE ✓	CINÉ-PAIRE CHATEAUGUAY ✓

13 ANS
+ SON DIGITAL

AUSI EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS! 2879705

RICHARD GERE WINONA RYDER
NEW YORK EN AUTOMNE

Il est tombé en amour pour la première fois...
elle est tombée en amour pour toujours.

www.mgm.com
DISTRIBUÉ PAR MGM DISTRIBUTION CO.
©2000 METRO-GOLDWYN-MAYER PICTURES INC. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

VERSION FRANÇAISE

À L'AFFICHE DEMAIN!

FAMOUS PLAYERS FAMOUS PLAYERS 8:25 ✓	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON ✓	CRIOUPE MATHÉRS ST-EUSTACHE ✓	FAMOUS PLAYERS TASCHEREAU 18 ✓
MEGA PLEX GUZZO PONT-VIAU 16 ✓	MEGA PLEX GUZZO CENTRE-JACQUES-CARTIER 14 ✓	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE ✓	CINÉPLEX ODEON ST-BRUNO ✓
CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP ✓	CINÉPLEX ODEON DAUPHIN ✓	CINÉPLEX ODEON DELSON PLAZA ✓	CINÉPLEX ODEON DORION CARREFOUR ✓
LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE 8 ✓	CINÉMA ST LAURENT SOREL-TRACY ✓	LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE 8 ✓	CARNIVAL-ONTARIO ✓
CINÉMA 8 ROCK FOREST ✓	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓	GALERIE ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE ✓	CAPITOL ST-JEAN ✓
CARTEL DU NORD ST-JEROME ✓	CAUS DE LYS TROIS-RIVIERES ✓	CINÉMA DU QUÉBEC DRUMMONDVILLE ✓	CINÉ-ENTREPRISE PLAZA REPENTIGNY ✓
CINÉMA DU QUÉBEC ST-BASILE ✓	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD ✓	LE CARREFOUR B JOLIETTE ✓	PIXL CINÉMA LOUISEVILLE ✓

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

FAMOUS PLAYERS PARAMOUNT ✓	FAMOUS PLAYERS COLISEE ✓	FAMOUS PLAYERS FAMOUS PLAYERS 8:00 ✓	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON ✓
FAMOUS PLAYERS CENTRE LAVAL ✓	CINÉPLEX ODEON CAVENDISH ✓	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11 ✓	LES CINÉMAS GUZZO DES SOURCES 10 ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

LES FILMS SÉVILLE en collaboration avec LA PRESSE et CITÉ ROCK DÉTENTE invitent 200 personnes à une représentation spéciale du film d'ouverture de la XXIV^e édition du FESTIVAL DES FILMS DU MONDE DE MONTRÉAL

LE PLUS GRAND SUCCÈS DE FILM D'AUTEUR FRANÇAIS DE L'HISTOIRE DU CINÉMA

«...Deux heures de délectation... Bref, c'est le bonheur!...»
- LE FIGARO

«...Ce film est leur chef-d'oeuvre! »
- STUDIO

« Bon film, excellent film? Non, grand film! »
- LE NOUVEL OBSERVATEUR

COMPÉTITION OFFICIELLE

LES FILMS SÉVILLE EN COLLABORATION AVEC CHARLES GASSOT ET LES FILMS A4 PRÉSENTENT

LE GOÛT DES AUTRES

UN FILM RÉALISÉ PAR AGNÈS JAQUI

ANNE ALVARO JEAN-PIERRE BACRI
ALAIN CHABAT AGNÈS JAQUI
GÉRARD LANVIN CHRISTIANE MILLET
VLADIMIR YORDANOFF

SCÉNARIO D'AGNÈS JAQUI ET JEAN-PIERRE BACRI

200 personnes auront la chance et le privilège d'assister à une représentation spéciale du film à l'Impérial le samedi 26 août à 16 h 30. (deux laissez-passer simples par gagnant)

Faites parvenir le coupon-réponse à:
Concours LE GOÛT DES AUTRES a/s Les Films Séville
147, St-Paul Ouest, 2^e étage, Montréal H2Y 1Z5

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code Postale: _____
Tél.: _____ Important, les gagnants seront contactés par téléphone.
Le concours débute le 10 août 2000 pour se terminer le 14 août 2000. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Les Films Séville Inc. La valeur des prix offerts est d'environ 1 500\$.

SORTIE PRÉVUE LE 15 SEPTEMBRE 2000

Quoi faire ce week-end

Adressez vos communiqués à:
Rubrique Quoi faire
La Presse
7, rue St-Jacques
Montréal H2Y 1K9



Le groupe Rapetipetam à la terrasse du Cirque du Soleil
Voir Spectacles



Pique-nique des ours au parc Centennial de Beaconsfield
Voir En famille

Soupçons d'histoire à la Maison Sir-Georges-Étienne-Cartier
Voir Lieux historiques



DANS LES PARCS

JEUDI 10 AOÛT

■ **Parc Avila-Proulx**, rues Colombier et Dubuisson, à L'Île-Bizard, à 20h30. *Tigrou*, film d'animation pour les 5 à 9 ans.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20h30. Les Ballets jazz de Montréal. Chorégraphies de Robitaille, Dumais, Hounsell, Michaels et Shiply-Holmes.

VENREDI 11 AOÛT

■ **Parc Pirandello**, boul. Provencher et rue Compiègne, à Saint-Léonard, à 9h et à 13h. Roulotte Pirouette : jeux, bricolage et danses, pour les enfants de 4 à 8 ans.

■ **Parc Louisbourg**, rues Louisbourg et de Tracy, à 10h30. *Le Royaume des Chus*, Bluff Productions, théâtre de La Roulotte.

■ **Parc Fonrouge**, rues Cuvilier et Chaboillez, à Longueuil, à 18h. *Parc-O-Max* : grands jeux et animation avec la famille Orange-Sanspépin.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20h30. Les Ballets jazz de Montréal. Chorégraphies de Robitaille, Dumais, Hounsell, Michaels et Shiply-Holmes.

SAMEDI 12 AOÛT

■ **Parc Jarry**, au monument de la Paix, boul. Saint-Laurent et rue Faillon, à 13h. Danse latine afro-cubaine, avec Abou Bakary Diallo.

■ **Parc Carillon**, rues Laurier et Lamarre, à Longueuil, à 18h30. Spectacle-Pom : *Scène de parc*.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20h30. Les Ballets jazz de Montréal. Chorégraphies de Robitaille, Dumais, Hounsell, Michaels et Shiply-Holmes.

DIMANCHE 13 AOÛT

■ **Parc Saint-Viateur**, rues Bernard et Bloomfield, à Outremont, à 19h. Ensemble Tango vivo de Montréal.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20h30. Les Ballets jazz de Montréal. Chorégraphies de Robitaille, Dumais, Hounsell, Michaels et Shiply-Holmes.

LUNDI 14 AOÛT

■ **Parc Pine Beach**, chemin Bord-du-Lac et boul. Pine Beach, à Dorval, à 19h30. Joanne Desforges et le Trio Geoff Lapp : chansons de jazz.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20h30. *Vidéos de femmes dans le parc* par le Groupe Intervention Video.

MARDI 15 AOÛT

■ **Parc Hébert**, rues Colbert et boul. Métropolitain, à Saint-Léonard, à 9h et à 13h. Roulotte Bretelles : jeux, bricolage et danses, pour les enfants de 4 à 8 ans.

■ **Parc Lionel-Groulx**, rues Toulouse et Plessis, à Longueuil, à 18h. *Maxi-Pom* : grands jeux, spectacle, musique et structure gonflable.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20h30. *Kirikou et la sorcière*. Dessin animé de Michel Ocelot.

MERCREDI 16 AOÛT

■ **Parc Lecavalier**, rues Daniel et Cherbourg, à Longueuil, à 10h. *Éclat de rire*, histoire animée.

■ **Parc Delorme**, boul. Robert, entre les boul. Lacordaire et Langelier, à Saint-Léonard, à 13h. Roulotte Pirouette : jeux, bricolage et danses, pour les enfants de 4 à 8 ans.

■ **Parc Ladauversière**, 7560, boul. Lacordaire, Saint-Léonard, à 20h30. Choeur Alpino, chansons italiennes et folklore québécois.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20h30. *Dans la peau de John Malkovich* de Spike Jonze. Cinéma.

PLEIN AIR

■ **En canot sur le lac du Cordon**. Le Centre touristique et éducatif à Saint-Faustin-du-Lac offre des activités de camping, de canotage et de baignade (au lac du Cordon), entre 8h et 20h. Pour s'y rendre : autoroute 15 des Laurentides, sortie 83, montée Alouette. Coût : 5 \$. Location de canot : 10 \$. Rens. : 819 326-1606.

■ **Découverte du milieu naturel**. Le Groupe uni des éducateurs pour l'environnement offre une journée de découvertes de la faune et de la flore du bassin Pitfield au parc-nature Bois-de-Liesse, le dimanche 13 août de 11h à 16h. Rendez-vous à l'accueil Pitfield, 9432, boul. Gouin Ouest, à Pierrefonds. Activité gratuite. Rens. : 514 280-6729, 280-6829.

■ **Observations d'oiseaux**. Le service d'interprétation de la nature du parc des Îles-de-Boucherville organise une randonnée afin d'observer les oiseaux, avec animateur-interprète, le dimanche 13 août à 14h. Départ du centre d'ac-

cueil en véhicule motorisé ; jumelles et guides d'identification fournis. Pour s'y rendre : route 20, tunnel Louis-H.-Lafontaine, sortie 1. Stationnement 5 \$. Réservation nécessaire : (450) 928-5088.

■ **Boisbriand**. Le Centre d'interprétation de la nature de Boisbriand offre une vingtaine de stations-découvertes situées dans une érablière, près d'un marécage et au bord d'une rivière. Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 20h, et les samedis et dimanches de 10h à 18h (rue Chavigny, à Boisbriand). Pour s'y rendre : autoroute 640 ou autoroute 15, sortie 19. Entrée libre. Rens. : 450 435-1954, poste 255.

■ **Randonnée pédestres**. Les Péri Marcheurs organisent une marche dans les régions de Rawdon et Saint-Gérard-Magella, le samedi 12 août. Départ à 10h au métro Radisson. Covoiturage : 13 \$. Rens. : 819 472-4587.

■ **Le groupe Jass** organise des marches de santé et d'amitié sur le mont Royal, les samedis et dimanches à 14h. Départ à l'angle des av. du Mont-Royal Ouest et du Parc (coin sud-ouest). Coût : 6 \$, 3 \$. Rens. : 514 388-8727.

FÊTES, FESTIVALS

■ **Festival des traditions écossaises**. C'est dans le village historique de Gould que se déroule le Festival des traditions écossaises, les vendredi 11 août de 19h à minuit, samedi 12 août de 10h à minuit et le dimanche 13 août de 10h à 21h (au 21, route 108, Gould). Au programme : ateliers de cornemuse et de danse, dégustations, contes et légendes, *Nuit des druides*, etc. Pour s'y rendre : autoroute 10 et route 108. Entrée : 9 \$, 5 \$. Rens. : 819 877-5688.

■ **Fête du Vieux Marché**. C'est à Saint-Denis-sur-Richelieu que se déroule jusqu'au dimanche 13 août *La Fête du Vieux Marché*. 120 artisans et marchands présentent leurs produits. Aussi au programme : spectacles, animation pour enfants, *souper chantant*, visites de lieux historiques, etc. Le marché est situé sur le chemin des Patriotes (près des rues Saint-Thomas et Saint-Hubert). Entrée libre. Rens. : 450 787-3229.

■ **Festival Jeunesse**. Le Journal de la rue présente le Festival Jeunesse, les samedi 12 août de 10h à 23h, et dimanche 13 août 10h à 18h, au marché Maisonneuve (4375, rue Ontario Est, Montréal). Au programme : animation, mur d'escalade, karaté, soirée hip hop le dimanche, etc. Entrée libre. Rens. : 514 256-4636.

■ **Festival de montgolfières**. C'est à Saint-Jean-sur-Richelieu que se déroule du dimanche 12 au dimanche 20 août, le 17^e *Festival de montgolfières* ; celles-ci décollent des parcs de la ville vers 6 h du matin et sur les lieux du Festival (à l'aéroport municipal, boul. Gouin) vers 18h. Spectacles tous les jours : le samedi 12 août, Michel Pagliaro (à 20h), Éric Lapointe (à 22h), avec France D'amour (invitée spéciale) ; le dimanche 13 août, Carmen Campagne (à 16h), Pierre Prince (à 20h) et Mario Pelchat (à 21h). Pour s'y rendre : autoroute 10, sortie 22, route 35 Sud, sortie 9. Entrée : 12 \$, 6 \$. Rens. : 450 346-6000.

■ **La Fête des moissons**. La Corporation D-Trois-Pierres présente la *Fête des moissons*, le dimanche 13 août de 11h à 17h, à la ferme écologique du parc-nature du Cap-Saint-Jacques (183, chemin Cap-Saint-Jacques, Pierrefonds). Au programme : épluchette de blé d'Inde, spectacle magie et clowns (à 13h et 16h), balades en carriole, visite du jardin biologique, etc. La plupart des activités sont gratuites. Stationnement : 4 \$. Rens. : 514 280-6743.

■ **Place à la famille**. La Ville de Dollard-des-Ormeaux organise une fête sur le thème *Du passé au futur*, le dimanche 13 août de 11h à 16h, au parc Centenaire, rues Lake et Manuel. Au programme : jeux animés, manèges, maquillages, danse. Entrée libre. Rens. : 514 684-1011.

SPECTACLES

■ **Domino et Rapetipetam**. À l'occasion des *Dimanches au cirque* Domino et Rapetipetam présentent musique, gígues, chansons et animation, le dimanche 13 août à 11h, sur la terrasse extérieure du Cirque du Soleil (au 8400, 2^e Avenue, Montréal). Apportez votre pique-nique. Entrée libre. Rens. : 514 872-2237, # 500.

■ **Rock alternatif**. Le Studio du Musée Juste pour rire présente le groupe Blend, cinq musiciens (un guitariste, un chanteur et une section rythmique), le vendredi 11 août à 20h (au 2109, boul. Saint-Laurent — métro Saint-Laurent). Entrée : 10 \$. Rens. : 514 845-3155, poste 2352.

■ **Concerts-veillées**. La Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise présente deux concerts-veillées, les vendredi 11 et samedi 12 août à 20h30, au Camp familial Bleu et Blanc, 3030, rue des Érables, à La Conception (près du mont Tremblant). Avec les musiciens Jean-Marie Verret, Réjean Simard, Mario Loiselle, Daniel Roy et Jean-Claude Mirandette. Coût : 10 \$. Réservation et rens. : 514 273-0880.

■ **Cabaret théâtre**. Le Théâtre à ciel ouvert présente *L'Ours qui a vu l'homme*, cabaret théâtre avec Stefano Corbo et Danie Frenette, jusqu'au 19 août, les mercredis, jeudis, vendredis et samedis à 20h30 (au 2017, chemin d'Oka, à Oka). Entrée : 12 \$, 10 \$, 6 \$. Réservation et rens. : 450 479-1977.

EN FAMILLE

■ **Pique-nique des ours**. La Ville de Beaconsfield présente le pique-nique annuel des ours, le dimanche 13 août de 11h à 14h, au parc Centennial (288, boul. Beaconsfield, à Beaconsfield). Au programme : jeux, bricolages, maquillage, musique, exatens médicaux (ours seulement !), etc. Entrée libre. Rens. : 514 428-4480.



Dans les ruelles de Montréal

Les ruelles qui caractérisent les quartiers de Montréal ont toujours été le lieu d'une vie intense, parfois secrète, mais toujours mouvementée. Le Collectif L'Autre Montréal organise dimanche une visite en autobus au royaume des vendeurs ambulants aujourd'hui transformé en maints endroits en des lieux de verdure et de plaisir. Voir à la section Visites commentées.

■ **Les Perséides**. L'Astrolab du mont Mégantic offre des soirées d'observation des étoiles filantes (Les Perséides), du jeudi 10 au dimanche 13 août à partir 20h (au 189, route du Parc, Notre-Dame-des-Bois). Pour s'y rendre : autoroute 10, sortie 143, routes 112 Est, 253 Sud et 212 Est. Coût pour l'observation à la base de la montagne : 10 \$, 7,50. Rens. : 819 888-2941.

■ **L'Électrium**. Situé à Sainte-Julie, le centre d'interprétation de l'électricité d'Hydro-Québec, L'Électrium, offre des visites guidées de 90 minutes, tous les jours de 9h30 à 16h. Au programme : l'origine de la foudre, l'électricité du corps, expériences inusitées, etc. Pour s'y rendre : autoroute 30, sortie 128. Entrée libre. Rens. : 450 652-8977, 1 800 267-4558.

■ **L'Autruche doré**. Le complexe agro-touristique L'Autruche doré offre une visite des lieux d'une heure à la découverte des moeurs des autruches, du mercredi au dimanche entre 10h et 17h (au 505, rue Ruissseau Saint-Louis Est, à Marieville). Aire de pique-nique. Entrée : 4 \$, 3,50 \$, 2 \$. Rens. : 450 460-2446.

■ **Le Roulodôme** le Tazmahal offre un espace intérieur pour des activités de planches à roulettes (*skate*) et de patins à roulettes alignées, du mardi au samedi de 13h à 21h et le dimanche de 10h à 19h (au 1650, rue Berri — métro Berri-UQAM). Coût : 7 \$, 6 \$. Location d'équipements : 7 \$. Rens. : 514 284-0051.

VISITES COMMENTÉES

■ **Les ruelles de Montréal**. Le collectif L'Autre Montréal offre deux visites commentées en autobus le dimanche 13 août : *Les ruelles de mon quartier...* la

ville de Montréal, côté cour à 10h, et Ville Saint-Laurent : *des dos blancs à la planète* à 13h30. Départs au carré Saint-Louis, rue Saint-Denis (métro Sherbrooke). Coût : 14 \$. Réservation et rens. : 514 521-7802.

■ **Le quartier portugais**. Kaléidoscope offre une visite commentée à pied du quartier portugais de Montréal, les samedi 12 et dimanche 13 août à 15h (départ : métro Sherbrooke, sortie Ouest). Coût : 12 \$, 10,50 \$. Réservation nécessaire : 514 990-1872.

■ **Le Plateau Mont-Royal à vélo**. La Maison des cyclistes organise une randonnée à vélo sur l'histoire du quartier Plateau Mont-Royal, le samedi 12 août à 9h30. Rendez-vous au 1251, rue Rachel Est, Montréal. Coût : 15 \$ (avec votre bicyclette). Rés. : 514 521-8356.

■ **Louis Stephen St-Laurent**. Le lieu historique national Louis-S.-St-Laurent offre une visite des bâtiments de l'ancien premier ministre canadien, avec les personnages du commis Lorenzo et de Mlle Émilienne, bonne des St-Laurent, tous les samedis et dimanches de 13h30 à 16h30, jusqu'au 4 septembre (au 6, rue Principale Sud, à Compton). Entrée : 3 \$. Rens. : 819 835-5448, 1 800 463-6769.

DANS LES MUSÉES

■ **Faits d'hiver**. Le Musée ferroviaire canadien de Delson/Saint-Constant présente *Faits d'hiver*, 70 photographies d'archives sur la construction du réseau ferroviaire au Canada, jusqu'au 4 septembre, tous les jours de 9h à 17h (au 122 A, rue Saint-Pierre, Saint-Constant). Entrée : 6 \$, 5 \$, 3,50 \$, 3 \$. Rens. : 450 632-2410.

■ **Science et navigation**. À l'occasion de l'exposition *Où ! La Terre est ronde* axée sur les sciences et la navigation, le Musée Stewart au Fort de l'Île Sainte-Hélène offre des activités animées par un marin, un savant, un conteur et un animateur du Planétarium de Montréal, les samedi 12 et dimanche 13 août de 11h30 à 16h30 (par le métro : station Île-Sainte-Hélène). Entrée : 6 \$, 4 \$, gratuit enfants de moins de 7 ans. Rens. : 514 861-6701.

■ **Le Musée des beaux-arts de Montréal** présente *De Renoir à Picasso : chefs d'oeuvres de l'Orangerie*, du lundi au dimanche de 10h à 19h, le mercredi jusqu'à 21h, au pavillon Jean-Noël Desmarais (1380, rue Sherbrooke Ouest — métro Guy-Concordia). Entrée : 15 \$, 7,50 \$, 3 \$. Rens. : 514 285-2000.

■ **Le Musée d'art contemporain** présente *Marcelle Ferron, une rétrospective*, jusqu'au 10 septembre, du mardi au dimanche de 11h à 18h, le mercredi jusqu'à 21h (au 185, rue Sainte-Catherine Ouest — métro Place-des-Arts). Entrée : 6 \$, 4 \$, 3 \$, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Rens. : 514 847-6226.

■ **Le Musée Keddy** présente une exposition de machines agricoles jadis tirées par des chevaux, des outils antiques et appareils électriques anciens, tous les jours jusqu'au dimanche 13 août de 10h à 17h (au 545, rue Champlain, à Hemmingford). Entrée libre. Rens. : 450 247-2012.

■ **Le musée Marguerite-Bourgeoys** présente une création théâtrale et musicale sur la vie et l'oeuvre de Marguerite Bourgeoys, du jeudi au dimanche, jusqu'au 27 août à 15h30 (au 400, rue Saint-Paul Est — métro Champ-de-Mars). Entrée : 5 \$, 3 \$, 2 \$ (incluant la visite du Musée). Rens. : 514 282-8670.

RETRouvAILLES

■ **Dessureault**. L'Association des Dessureault (lt) (x) d'Amérique organise un rassemblement le samedi 12 août à partir de 9h, au Vieux Presbytère de Batiscan, au 340, rue Principale, à Batiscan (route 138). Au programme : assemblée, pique-nique, rencontre familiales, etc. Réservation et rens. : 450 435-4876.

■ **Dubé**. L'Association des Dubé d'Amérique organise un rassemblement, les vendredi 25, samedi 26 et dimanche 27 août, au Club Daishowa (1807, chemin Royal, à l'Île d'Orléans). Au programme : excursions, visites guidées, spectacle, banquet, etc. Accueil et inscription vendredi à 15h. Réservation et rens. : 514 453-5751.

■ **Frigon**. L'Association des familles Frigon organise des journées de retrouvailles, les samedi 2 et dimanche 3 septembre, au Vieux Presbytère de Batiscan, au 340, rue Principale, à Batiscan (route 138). Au programme : visites guidées, course au trésor, feu de camp, etc. Réservation et rens. : 450 678-9515. Courriel : pfrigon@videtron.ca

■ **Hamel**. L'Association des familles Hamel organise un rassemblement, les vendredi 25, samedi 26 et dimanche 27 août, à l'hôtel Renaissance du Parc (3625, av. du Parc, à Montréal). Au programme : causerie, visite guidée, banquet, croisière, etc. Inscription vendredi à 19h. Réservation et rens. : (fax) 514 388-7245. Courriel : associationhamel@hotmail.com.

■ **Laroche et Rochette**. Les Familles Laroche et Rochette organisent une rencontre, le samedi 19 août à partir de 12h30, à la salle Padré Pio (3650, boul. de la Rousselière, à Pointe-aux-Trembles). Au programme : assemblée, visite guidée, souper, etc. Réservation et rens. : 514 465-5023.

■ **Institut Chanoine-Beaudet**. Les amicalistes de l'Institut Chanoine-Beaudet de Saint-Pascal de Kamouraska (École normale et Institut familial), organisent une journée de retrouvailles, le samedi 19 août de 10h à 19h, au Centre communautaire Robert-Côté (au 470, rue Notre-Dame, à Saint-Pascal). Réservation et rens. : 418 492-3103.

Recherche et textes :
André Cloutier

Bridgestone rappelle 6,55 millions de pneus aux États-Unis

JEAN-LOUIS SANTINI
Agence France-Presse, WASHINGTON

Le groupe pneumatique japonais Bridgestone a annoncé hier le rappel volontaire de 6,55 millions de pneus fabriqués en Amérique du Nord sous la marque Firestone et mis en cause dans plusieurs accidents mortels.

Il s'agit des modèles ATX et ATXII et Wilderness AT de taille P235/75R15, a précisé au cours d'une conférence de presse Gary Grigger, directeur général de Bridgestone/Firestone Inc.

Firestone a souligné que le rappel des pneus Wilderness ne concerne que ceux fabriqués à l'usine de Decatur (Illinois).

Ces modèles de pneus équipent surtout des véhicules 4x4 Ford Explorer construit à 3,6 millions d'exemplaires depuis 1990. Les pneumatiques Firestone en question ont été montés sur la plupart de ces véhicules à l'usine.

Bridgestone a indiqué qu'il allait remplacer gratuitement l'ensemble des pneumatiques incriminés avec de nouveaux modèles de Wilderness AT ou avec d'autres pneumatiques de Bridgestone/Firestone. Si nécessaire, le groupe utilisera d'autres fournisseurs de pneumatiques.

Les propriétaires des véhicules seront informés du rappel par courrier, indique encore le groupe.

Gary Grigger a précisé que l'administration fédérale chargée de la sécurité des transport (The National Highway Traffic Safety Administration/NHTSA) faisait une enquête à la suite de défaillances éventuelles de certains de ces pneus.

La NHTSA a reçu des plaintes après des accidents ayant entraîné 46 décès et qui auraient été provoqués, selon les plaignants, par des pneus défectueux.

Bridgestone a aussi précisé avoir produit au total environ 14,4 millions d'unités (bien 14,4 millions d'unités) des trois modèles de pneumatiques mis en cause.

Bridgestone estime que le nombre de ces pneus encore en usage est de 6,55 millions d'unités, dont 3,8 millions d'ATX et d'ATX II, ainsi que 2,7 millions de Wilderness AT.

Gary Grigger a expliqué que Bridgestone collabore « très étroitement avec Ford et la NHTSA pour déterminer la cause des accidents de véhicules équipés de ces pneumatiques ». Il a reconnu que ce rappel « aurait un impact financier important sur le groupe », tout en se refusant à préciser davantage.

Soulignant que le lien entre ces incidents et une défaillance éventuelle des pneumatiques n'avait pas été établi, il a expliqué que l'analyse des données a fait ressortir trois choses.

Tout d'abord, le nombre d'accidents de véhicules équipés des trois modèles de pneumatiques en cause est plus élevé que ceux dotés d'autres pneus des mêmes modèles de tailles différentes.

Ensuite, le nombre de pneus fabriqués à l'usine de Decatur était nettement plus élevé dans les automobiles accidentées.

Enfin, la majorité des accidents se sont produits dans les États du sud-est et de l'ouest des États-Unis (Arizona, Californie, Floride et Texas), ce qui pourrait indiquer une relation entre la chaleur et les performances des pneus.

Ford s'est aussitôt déclaré satisfait que Firestone ait pu identifier et localiser les pneus potentiellement défectueux.

General Motors (GM) et les filiales américaines des constructeurs japonais Nissan, Toyota et Subaru installent également les pneumatiques incriminés sur leur 4x4 à l'usine.

GM a indiqué mercredi ne pas avoir eu d'incident sur plus de 500 000 de ses 4X4 équipés du Firestone Wilderness, un des trois modèles en cause.

Le premier groupe automobile américain explique dans un communiqué que ces pneumatiques sont « différents de ceux installés par les autres constructeurs sur leurs véhicules dans la mesure où ils ont été fabriqués et ajustés de manière à répondre aux exigences spécifiques de GM ».

« Les performances de ces pneus sur les véhicules GM ont été excellentes et aucun incident nous a été signalé quant à la durabilité de ces pneumatiques ou à des ruptures inexplicables », ajoute GM.



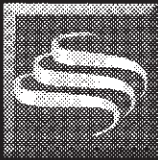
PHOTO REUTERS

Le vice-président exécutif de Bridgestone/Firestone, Gary Grigger, a annoncé hier le rappel volontaire de 6,55 millions de pneus installés sur des véhicules 4x4 aux États-Unis. Ces pneus de la société japonaise, fabriqués aux États-Unis, seraient responsables de quelque 46 morts sur les routes américaines.

UNE FOULE D'ÉMOTIONS !



JOURNÉE DE LA FAMILLE
Portes ouvertes le dimanche 13 août*
Venez participer à de nombreuses activités !
*Quantité limitée



OMNIUM du Maurier

Les Internationaux de tennis féminin du Canada
du 12 au 20 août 2000
Stade du Maurier, Montréal

BILLETS À PARTIR DE 10 \$
Réseau ADMISSION (514) 790-1245 / 1 800 361-4595
admission.com
Info tennis : (514) 273-3015



***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

10 août 2000

Page C12 manquante

Les petites annonces

285-7111

(514)

Dès 8 heures !

Comment nous joindre :

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

► **par téléphone**

(514) **285-7111**

► **sans frais**

1 800 **361-5013**

► **par télécopieur**

(514) **848-6287**

► **au comptoir**

Lundi au vendredi
8 h 30 à 17 h 30

► **adresse postale**

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal (Québec) H2Y 1K9

► **Heures de tombée**

- Les petites annonces régulières
- Mardi au samedi : 17 h la veille de la parution
- Dimanche et lundi : 17 h le vendredi précédent
- Annonces encadrées
- 48 h avant la parution

► **Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur ou par la poste :**

- nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- personne à joindre pour vérification
- numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation.

► **Avis.** Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite inexactement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur du plaignant visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Presse



100 Immobilier



100 Immobilier

• RÉSIDENTIEL •

ACHAT - VENTE • ÉCHANGE

Visites libres 100
Île de Montréal 101
Centre-ville 102
Vieux-Montréal 103
Laval, Rive-Nord 105
Rive-Sud 106
Banlieue ouest 107
Banlieue est 108
Laurentides 109
Estrie, Cantons de l'Est 110
Extérieur de Montréal 111
Bord de l'eau 112
États-Unis, hors frontières 113
Temps partagé 114
Condominiums, copropriétés 115
Maisons de campagne, domaines 116
Chalets à vendre 117
Maisons mobiles 118
Propriétés à échanger 119
Propriétés demandées 120
Fermes, terres 121
Terrains résidentiels 122
Prêts hyp. / résidentiel 123
Reprises de finance 124
Divers 129

• LOCATION •

Île de Montréal 131
Centre-ville 132
Vieux-Montréal 133
Laval, Rive-Nord 135
Rive-Sud 136
Banlieue ouest 137
Banlieue est 138
Laurentides 139
Estrie, Cantons de l'Est 140
Extérieur de Montréal 141
États-Unis, hors frontières 143
Condominiums, copropriétés à louer 145
Maisons de campagne 146
Chalets à louer 147
Chambres, pensions 148
Propriétés à louer 149
Maisons de repos, centres d'accueil 150
Garages 152
On demande à louer 153
On demande à partager 154
Sous-location 155
Appartements meublés 156

INVESTISSEMENT COMMERCIAL

• INDUSTRIEL •

ACHAT - VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus 160
Propriétés comm. / industrielles 162
Fermes, terres 166
Commerces 170
Copropriétés, espaces comm. / industriels 172
Terrains comm. / industriels 173

• LOCATION •

Espaces comm. / industriels à louer 180
Commerces à louer 182
Entrepôts à louer 184
Bureaux à louer 186
Magasins à louer 188
Divers 192

• MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques 202
Audiovisuel 203
Instruments de musique 205
Appareils électroménagers 206
Mobiliers, articles maison 207
Vêtements, fourrure 210
Collections 211
Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux 212
Livres 214
Le coin de l'ordinateur 217
Animaux 220
Perdu 221
Trouvée 222
Piscines 224
Bois de foyers 225
Santé, produits naturels 227
Équipements de bureau 228
Imprimerie 229
Machinerie, outils 231
Équipements commerciaux 232
Matériaux de construction 233
Marchandises diverses 235
On demande à acheter 236
Encans 237
Vente de garage 238
Vente de charité 239
Marché aux puces 240
Les trouvailles du dimanche 245

• SERVICES •

Entretien, rénovation 250

Entrepreneurs 252

Peinture, décoration 255

Paysagistes, déneigement 256

Transport, déménagement 257

Gardiennes, gardiennage 259

Professionnels 260

Esthétique, coiffure 262

Rédaction, traduction 263

Traitement de textes, travail de bureau 264

Préparation de C.V. 265

Services divers 268

Soins thérapeutiques 270

Soins professionnels 271

Clubs de rencontres 406

Astrologie, occultisme 410

Consultations 415

Billets de sport / spectacles 419

Activités sociales 420

Escortes, rencontres, etc. 440

Cinéma/vidéo pour adultes 443

Studios de massage 445

Divers 450

Souhaits 460

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300

Programmes de formation 303

Postes cadres et professionnels 304

Santé, services communautaires 306

Éducation, enseignement 307

Gardiennes 308

Bureaux 310

Informatique 313

Assurance 316

Secteur automobile 317

Vente, commerce 319

Immobilier 320

Transport, camionnage 321

Clubs, hôtels, restaurants 322

Alimentation 323

Imprimerie, infographie 324

Techniques, métiers, sous-traitance 325

Coiffure, esthétique 327

Industrie du vêtement 328

Industriel, manufacturier 329

Entretien, sécurité, conciergerie 331

Services domestiques 334

Musiciens, artistes 337

Marnequins, modèles 339

Emplois divers 340

Emplois hors Québec 341

Emplois divers à temps partiel 342

Emplois demandés 343

Méthodes de recherche 345

D'emplois de recherche 348

Bénévolat 349

• COURS •

Cours 350

• SERVICES PERSONNELS •

Naissances, graduations, fiançailles, mariages 401

Avis de recherche 402

Compagnies, compagnons 403

Agences de rencontres 404

Clubs de rencontres 405

Lignes de rencontres 406

Astrologie, occultisme 410

Consultations 415

Billets de sport / spectacles 419

Activités sociales 420

Escortes, rencontres, etc. 440

Cinéma/vidéo pour adultes 443

Studios de massage 445

Divers 450

Souhaits 460

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300

Programmes de formation 303

Postes cadres et professionnels 304

Santé, services communautaires 306

Éducation, enseignement 307

Gardiennes 308

Bureaux 310

Informatique 313

Assurance 316

Secteur automobile 317

Vente, commerce 319

Immobilier 320

Transport, camionnage 321

Clubs, hôtels, restaurants 322

Alimentation 323

Imprimerie, infographie 324

Techniques, métiers, sous-traitance 325

Coiffure, esthétique 327

Industrie du vêtement 328

Industriel, manufacturier 329

Entretien, sécurité, conciergerie 331

Services domestiques 334

Musiciens, artistes 337

Marnequins, modèles 339

Emplois divers 340

Emplois hors Québec 341

Emplois divers à temps partiel 342

Emplois demandés 343

Méthodes de recherche 345

D'emplois de recherche 348

Bénévolat 349

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300

Programmes de formation 303

Postes cadres et professionnels 304

Santé, services communautaires 306

Éducation, enseignement 307

Gardiennes 308

Bureaux 310

Informatique 313

Assurance 316

Secteur automobile 317

Vente, commerce 319

Immobilier 320

Transport, camionnage 321

Clubs, hôtels, restaurants 322

Alimentation 323

Imprimerie, infographie 324

Techniques, métiers, sous-traitance 325

Coiffure, esthétique 327

Industrie du vêtement 328

Industriel, manufacturier 329

Entretien, sécurité, conciergerie 331

Services domestiques 334

Musiciens, artistes 337

Marnequins, modèles 339

Emplois divers 340

Emplois hors Québec 341

Emplois divers à temps partiel 342

Emplois demandés 343

Méthodes de recherche 345

D'emplois de recherche 348

Bénévolat 349

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300

Programmes de formation 303

Postes cadres et professionnels 304

Santé, services communautaires 306

Éducation, enseignement 307

Gardiennes 308

Bureaux 310

Informatique 313

Assurance 316

Secteur automobile 317

Vente, commerce 319

Immobilier 320

Transport, camionnage 321

Clubs, hôtels, restaurants 322

Alimentation 323

Imprimerie, infographie 324

Techniques, métiers, sous-traitance 325

Coiffure, esthétique 327

Industrie du vêtement 328

Industriel, manufacturier 329

Entretien, sécurité, conciergerie 331

Services domestiques 334

Musiciens, artistes 337

Marnequins, modèles 339

Emplois divers 340

Emplois hors Québec 341

Emplois divers à temps partiel 342

Emplois demandés 343

Méthodes de recherche 345

D'emplois de recherche 348

Bénévolat 349

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300

Programmes de formation 303

Postes cadres et professionnels 304

Santé, services communautaires 306

Éducation, enseignement 307

Gardiennes 308

Bureaux 310

Informatique 313

Assurance 316

Secteur automobile 317

Vente, commerce 319

Immobilier 320

Transport, camionnage 321

Clubs, hôtels, restaurants 322

Alimentation 323

Imprimerie, infographie 324

Techniques, métiers, sous-traitance 325

Coiffure, esthétique 327

Industrie du vêtement 328

Industriel, manufacturier 329

Entretien, sécurité, conciergerie 331

Services domestiques 334

Musiciens, artistes 337

Marnequins, modèles 339

Emplois divers 340

Emplois hors Québec 341

Emplois divers à temps partiel 342

Emplois demandés 343

Méthodes de recherche 345

D'emplois de recherche 348

Bénévolat 349

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300

Programmes de formation 303

Postes cadres et professionnels 304

Santé, services communautaires 306

Éducation, enseignement 307

Le NPD invite Ottawa à interdire aux télédiffuseurs de posséder des journaux

Presse Canadienne
OTTAWA

Le gouvernement devrait empêcher les télédiffuseurs de posséder des journaux, soutiennent le Nouveau Parti démocratique et un syndicat d'employés des médias, qui réagissent au projet d'acquisition des journaux de Hollinger par CanWest Global.

La transaction, au montant de 3,5 milliards, conclue le 31 juillet mais encore sujette à l'approbation des autorités réglementaires, est mauvaise pour la démocratie et la liberté de presse, affirment la députée Wendy Lill, du NPD, et Gail Lem, vice-présidente médias au Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier.

« Le rôle du gouvernement fédéral est clair : s'assurer qu'il y ait une structure protégeant la diversité des forces et des opinions, pour les citoyens canadiens », a déclaré Mme Lill, hier.

Le gouvernement pourrait y arriver facilement à la prochaine réunion du Conseil des ministres, en émettant un décret demandant au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) d'empêcher les titulaires de permis de diffusion d'être propriétaires de journaux.

L'ex-premier ministre libéral Pierre Trudeau l'avait fait en 1982, pour favoriser la présence de « sources indépendantes, concu-

rentielles et diversifiées de nouvelles et de points de vue au Canada ». Le décret avait été révoqué par Brian Mulroney en 1985.

Historiquement, Ottawa a montré de la réticence à réglementer la propriété des médias. La semaine dernière, le gouvernement a refusé de mener une étude préliminaire de la transaction CanWest-Hollinger.

La réticence du Canada à réglementer plus strictement l'industrie va à l'encontre de la tendance mondiale, a fait valoir Mme Lill. « Nous avons beaucoup de retard sur d'autres pays occidentaux pour ce qui est de la protection de la liberté de presse. »

La transaction CanWest-Hollinger représente un exemple de propriété croisée à l'échelle nationale et de domination excessive d'une compagnie, voire d'un actionnaire majoritaire de cette compagnie, a déploré Mme Lem.

Le Bureau de la concurrence doit examiner la transaction et pourrait avoir de sérieuses questions quant à son impact sur Vancouver, et dans d'autres marchés. À Vancouver, CanWest se retrouverait propriétaire à la fois des deux quotidiens et de deux des principales stations de télévision de la ville.

Les dirigeants de CanWest se sont dits confiants d'obtenir le feu vert du Bureau, et espèrent clore la transaction en septembre.

L'UPA insatisfaite

Presse Canadienne

Le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), M. Laurent Pellerin, estime qu'une décision de la Régie des marchés agricole et alimentaire du Québec (RMAQ) instaure « un double système à l'avantage des coopératives » dans le secteur du lait d'exportation.

En instaurant deux « filières » distinctes pour le lait destiné à l'exportation, l'une à l'usage exclusif des coopératives, l'autre pour le reste de l'industrie, « la RMAQ a ouvert une brèche toute grande dans la mise en marché collective,

non seulement dans le lait mais dans d'autres secteurs sous gestion de l'offre », analyse M. Pellerin, dans un communiqué transmis hier.

L'UPA et la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ) auraient plutôt souhaité un canal unique de mise en marché du lait destiné à l'exportation.

De son côté, la FPLQ étudie présentement les possibilités de recours. Ses membres se réuniront en assemblée générale spéciale, le 23 août, afin de mettre au point les actions à mener.

La SOPFEU expédie du matériel

Presse Canadienne
QUÉBEC

La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) a acheminé hier 200 motopompes chez nos voisins du Sud, qui sont aux prises avec d'importants feux de forêt depuis des semaines.

Les motopompes dégageant 60 livres de pression par pouce carré ont été réquisitionnées dans toutes les régions du Québec où la saison est particulièrement calme, cette année, au chapitre des feux de forêt.

Vandalisme dans un champ de maïs

Presse Canadienne
HULL

Un prétendu groupe de pression opposé à la manipulation génétique aurait revendiqué la destruction d'un champ de maïs de la Ferme expérimentale d'Ottawa. Durant le week-end, des vandales ont saccagé près de 2000 plants de maïs obtenus par croisement génétique dans le cadre d'une importante recherche financée en partie par une association de producteurs privés.

Les malfaiteurs ont ravagé environ 70 % du champ de maïs en coupant des plants presque mûrs à environ 15 centimètres du sol, causant pour plus de 50 000 \$ de pertes. Ironiquement, ces plants de maïs n'étaient pas génétiquement modifiés. « Nous avons produit les graines par croisement génétique, ce qui est très différent. Nous cultivons ces plants dans le cadre d'un projet de recherche visant à développer une variété de maïs dont les racines sont plus résistantes au froid », a expliqué le Dr Lianne Dwyer, de la Ferme expérimentale.

Un groupe disant s'appeler DemocraSeeds a revendiqué cet acte de vandalisme, mais la Police ré-

gionale d'Ottawa-Carleton affirme n'avoir aucun suspect en vue pour le moment.

« Nous avons reçu certaines informations, mais nous ne pouvons rien confirmer ni infirmer à ce stade de l'enquête », a expliqué le sergent d'état-major Léo Janveau.

La destruction du champ de maïs a semé la consternation parmi les nombreux chercheurs qui travaillaient sur ce projet depuis plusieurs mois. « Nous sommes découragés. Cela retarde notre projet d'un an et entraîne des coûts additionnels », a indiqué le Dr Dwyer.

Selon le Dr Dwyer, la Ferme expérimentale effectue certaines recherches avec des graines de maïs génétiquement modifiées. « Nous le faisons en respectant le cadre strict prescrit par l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Ces recherches sont encore au stade embryonnaire, mais nous permettent de comprendre peu à peu comment fonctionnent les mécanismes de résistances aux maladies, aux insectes et au froid. Des recherches sont importantes pour nous parce que nous vivons dans une région nordique », a expliqué le Dr Dwyer.

**900****Décès, prières, remerciements**

INDEX DES DÉCÈS

BARIL FILTEAU, Jacqueline
Longueuil
CAISSY, John H.
Longueuil
CARDINAL, Marguerite
Montréal
CÔTÉ, François
Montréal
DAVID, Fabiola
Anjou
DE CHANTAL, Lucien
St-Hubert
FERRON, Bibiane
Plessisville
GONTAR, George
Montréal
MARTINEAU, Lionel
Montréal
MORIER (Bernier), Claudette
Saint-Hyacinthe
RAINVILLE, Jean-Guy
St-Eustache
ROBILLARD (Thibault), Jeannine
Montréal
ZADA-BATANI, Joséphine
Montréal

DÉCÈS

BARIL FILTEAU, Jacqueline
1926 - 2000
À Longueuil, le 7 août 2000, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Jacqueline Filteau, épouse de Rosaire Baril. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Micheline), Hélène (Jean), ses petits-enfants Jean-François, Philippe, Christian, Patrick; ses frères, ses sœurs, parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Il y aura une liturgie de la parole le samedi le 12 août à 14 h au

Complexe Alfred Dallaire inc.
Cimetière Près du Fleuve
2750 boul. Marie-Victorin, Longueuil
La famille sera présente à compter de 13 h pour recevoir les condoléances. La famille désire remercier tout spécialement le personnel du CLSC de Longueuil Est et également le personnel de la Maison Victor-Gadbois. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés.



CAISSY, John H.
1927 - 2000
De Longueuil, le 8 août 2000, à l'âge de 73 ans, est décédé M. John H. Caissy. Il laisse dans le deuil sa conjointe Pierrette Bouthillier, ses enfants Michèle, Pierre, Elaine (Sylvio Bertocchi); leur mère Micheline Langlois; ses petits-enfants Bianca, Chanelle; ses frères Ludger (Irene), Philippe (Laurette), ses belles-sœurs Jacqueline Caissy et Claire Guité; plusieurs neveux et nièces et un grand nombre d'amis. Exposé à

La Maison Darche
258, rue St-Charles Ouest, Longueuil
info@maisondarche.com
Les funérailles seront célébrées le samedi 12 août à 10 h en la co-cathédrale St-Antoine de Longueuil et de là au crématorium Darche. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h; samedi dès 8 h 30.

CARDINAL, Marguerite
1914 - 2000
À Montréal, le 8 août 2000, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Marguerite Cardinal, fille de feu Marie-Louise Charest et de feu Eugène Cardinal. Elle laisse dans le deuil de nombreux neveux, nièces et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le samedi 12 août, à 11 heures, en l'église St-Fabien. Heures de visite: samedi de 9 à 11 h. Pas de fleurs des dons pour la recherche sur le cancer seraient appréciés.

10ième ANNIVERSAIRE



ESTHER DUPONT
Chère maman,
Déjà 10 ans que vous nous avez quittés pour un monde d'amour et de paix, mais dans nos cœurs et nos têtes, vous êtes toujours présente. Votre amour, votre sourire et votre beauté sont gravés à jamais dans nos mémoires. Le souvenir de votre douceur, de votre bonté et de votre patience restera toujours présent dans nos pensées. Nous vous remercions pour le modèle que vous avez été pour nous.
Soyez notre bonne étoile, celle qui brillera dans nos cœurs et qui nous aidera à suivre le bon chemin. Continuez à veiller et à prendre soin de nous. Nous vous aimons et vous aimerons toujours.
Vos enfants et petits-enfants.



CÔTÉ, François
1916 - 2000
À Montréal, le 8 août 2000, à l'âge de 84 ans, est décédé François Côté, époux de Odette Léveillé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Françoise (André Noël), ses petits-enfants Philippe et Marilou, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise et Urgel Bourgie
6700, Beaubien Est, Montréal
Une liturgie de la Parole aura lieu le samedi 12 août à 16 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures de visites: vendredi de 19 à 22 h et samedi à compter de 14 h.

DAVID, Fabiola
À Anjou, le 2 août 2000, à l'âge de 91 ans, est décédée Fabiola David, épouse de feu Gustave Robin. Elle laisse dans le deuil ses enfants Lise, Mariette, Claude, Nicole et Michel ainsi que leurs conjoints, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, son frère Joseph (Fleurlette), beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise et Urgel Bourgie
6700, Beaubien Est, Montréal
Une liturgie de la Parole sera célébrée le 12 août à 14 h à la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: samedi de 13 à 14 h.

DE CHANTAL, Lucien
1922 - 2000
De St-Hubert, le 7 août 2000, à l'âge de 78 ans, est décédé Lucien De Chantal, époux de Jacqueline St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (François Dumont), Johanne (Roger Trudel), Marylaine (Philippe Daneau), Sylvain et Michel ainsi que ses petits-enfants: Samuel, Constance, Raphaël, Camille, Guillaume, Émile, Jules, ses frères et sœurs, autres parents et amis. Exposé à

La Maison Darche
3219, boul. Grande-Allée, St-Hubert
info@maisondarche.com
Les funérailles seront célébrées le vendredi 11 août 2000, à 14 h, en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs (angle Grande-Allée et Régent) à St-Hubert et de là au crématorium Darche. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi à compter de 11 h.

FERRON, Bibiane
1913 - 2000
À Pointe-aux-Trembles, le 8 août 2000, à l'âge de 86 ans, est décédée paisiblement Mlle Bibiane Ferron, de Plessisville. Elle est partie rejoindre son frère Conrad, sa belle-sœur Hélène ainsi que sa famille. Elle laisse dans le deuil sa "nièce" Jocelyne Proulx, qui s'est fidèlement occupée d'elle durant ces dernières années. Exposée au

Complexe Alfred Dallaire inc.
12415, rue Sherbrooke Est
le jeudi 10 août de 18 à 22 h. Une cérémonie de la Parole aura lieu à 20 h en la chapelle du même endroit. Un merci chaleureux à tout le personnel de l'hôpital Ste-Germaine Cousin de P.A.T.

GONTAR, George
1923 - 2000
Né à Montréal et plusieurs années résident de Roxboro, est décédé le 7 août 2000, à l'âge de 77 ans. M. George Gontar, époux de Fernande Guimond, père de Johanne et Danny (Cathy Futter) et grand-papa de Michael et Melissa. Il laisse également dans le deuil sa sœur Rita Zannis, ses neveux, nièces et amis. La famille accueillera parents et amis le samedi 12 août à compter de 13 h 30, à la

Résidence funéraire F. Aubry & Fils inc.
434, rue Principale, Hudson
suivi d'une liturgie de la Parole. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



MARTINEAU, Lionel
1923 - 2000
À Montréal, le 24 juillet 2000, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Lionel Martineau, époux de Paulette Grenier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère Ida Martineau, sa fille Manon et sa petite-fille Emmeline, ses sœurs et ses frères, conjoint(e)s, parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 12 août à 19 h 30 en l'église Ste-Claire, 8615, Ste-Claire, Montréal. La famille recevra les condoléances une demi heure avant la cérémonie.
Direction Magnus Poirier inc.

PRIÈRES

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. W.L.



MORIER (Bernier), Claudette
1945 - 2000

Des suites d'une longue et courageuse lutte contre la maladie, Madame Claudette Bernier-Morier est décédée avec douceur et sérénité le 5 août 2000, à l'âge de 54 ans, au département des soins palliatifs de l'unité de La Gare du Pavillon Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

Outre son époux, l'Honorable juge Yves Morier, de la Cour du Québec, elle laisse dans le deuil ses enfants Marc-André (Vicky Saint-Laurent), Stéphane (son épouse Nicole Longchamps) ainsi que Benoit (Éveline Chagnon).

Elle laisse aussi dans le deuil son père M. Eugène Bernier, sa sœur Thérèse, son beau-père M. Gérard Morier, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 12 août 2000 à 9 h au

Complexe funéraire Ubaldo Lalime
900, Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
Tél.: (450) 774-6417. Fax: (450) 773-7778
Courriel: lalime@hy.cgocable.ca

Le service religieux sera célébré le même jour à 11 h en l'église Sacré-Coeur, 2210, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe.

À la demande de la famille, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Claudette Bernier sise au 915, Viger, Saint-Hyacinthe, J2S 1T2, plutôt que par des fleurs.

La mission de cette fondation est de pourvoir à la conception et à la réalisation d'aménagements paysagers et d'aires de repos au bénéfice et à l'usage des patients atteints de cancer qui séjournent dans les hôpitaux de la région Richelieu-Yamaska et plus particulièrement, ceux offrant des unités de traitement du cancer et des unités de soins palliatifs.

La famille tient, de plus, à remercier sincèrement tous les médecins impliqués, les infirmières et les intervenants des services intensifs de maintien à domicile (SIMAD) du C.L.S.C. des Maskoutains et de l'unité de La Gare des soins palliatifs du Pavillon Hôtel-Dieu et plus particulièrement, Mesdames Danielle Roy, Lorraine Heine et Hélène Campbell, infirmières-auxiliaires privées qui l'ont soignée et accompagnée avec grand professionnalisme tout au long de son cheminement de fin de vie. Ces remerciements s'adressent également à Mesdames Nicole Payan, Ginette St-Pierre et Francine Blouin, ses proches amies qui l'ont si généreusement supportée dans cette épreuve.

RAINVILLE, Jean-Guy
1935 - 2000
À St-Eustache, le 8 août 2000, à l'âge de 65 ans, est décédé Jean-Guy Rainville. Il laisse dans le deuil ses enfants: Carole Quinn (Richard Laurin) et Nancy Quinn, 2 petits-enfants Vanessa et Christopher Quinn Laurin ainsi que Wendy Shawn Robert et plusieurs autres parents et amis. Exposé vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h aux

Résidences funéraires Goyer Ltée
147, boul. Arthur Sauvé, St-Eustache
Une liturgie de la Parole aura lieu le même jour à 21 h.

ROBILLARD (Thibault), Jeannine
1940 - 2000
À Montréal, le 8 août 2000, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Jeannine Robillard Thibault, épouse de M. Denis Thibault. Elle résidait à Montréal. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles, Guylaine (Miguel Covo) et Christiane (Jacques Lacroix), ses petits-enfants Laurette et Béatrice ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Exposée le vendredi 11 août de 19 à 22 h et le samedi 12 août à compter de 10 h, à la maison funéraire

Ernest Montpetit et Bissonnette
1260, ch. Du Fleuve, Les Cèdres
Funérailles le samedi 12 août à 11 h en l'église St-Joseph de Soulanges, Les Cèdres, suivies de l'inhumation au cimetière de Les Cèdres. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

ZADA-BATANI, Joséphine
À Montréal, le 8 août 2000, à l'âge de 90 ans, est décédée Joséphine Zada, épouse de feu Georges Batani. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Simone), Odette (Michel), Yvette (Élie), Gabriel (Christine), Naim, ses petits-enfants: Nathalie, Nevine, Raïf, Rami, Sandra, François, Philippe, Patrick, Martine et Ekram, ses arrière-petits-enfants Patine, Silva, Melissa et Alexandre, ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
790, Ste-Croix, St-Laurent
Les funérailles auront lieu le samedi 12 août 2000 à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Nareg, 858, Côte-Vertu, St-Laurent et de là au cimetière de St-Laurent. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: le vendredi 11 août 2000 de 15 à 17 h et de 19 à 22 h. Samedi à partir de 10 h.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. M.B.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue, sans tarder la demande. B.C.



Trop occupé pour penser à la mort, la vôtre ou celle des autres?

Mais comme vous devrez tôt ou tard y faire face, la meilleure façon de ne pas y penser, c'est en prenant des dispositions dès maintenant.

URGEL BOURGIE
Les Cimetières-Jardins

Renseignements: (514) 735-2025

Actualités



Franck Cammas, à bord du Groupama, fait son entrée dans le port de Saint-Malo.

Une foule enthousiaste

JÉRÔME LOURDAIS
collaboration spéciale
SAINT-MALO

Ciel d'azur sur le Môle des Noires. Il est 16 h 30, heure locale, hier. Jumelles, appareils photo, téléob-
jectifs : des centaines de personnes se pressent sur la longue digue de ciment, à l'entrée du port de Saint-Malo. La mer scintille. Les yeux se plissent, les visages et les bras se tendent dans la même direction, vers une immense voile blanche. *Groupama*, le trimaran de Franck Cammas, approche, approche, approche. Dans son sillage, une nuée de bateaux papillons fendent l'écume.
Perché au bout du Môle, sous le phare rouge et blanc, Daniel, un « voileux » malouin, pose le doigt sur la gâchette de son fusil. Boum ! La poudre vole au vent. Cammas vient de franchir la ligne d'arrivée.
Après neuf jours, vingt-trois heures, seize minutes et six secondes de navigation, il vient de remporter la transat Québec-Saint-Malo. Six milles kilomètres d'océan, depuis les rives du Saint-Laurent. Certes, le record établi par Loïck Peyron en 1996, en moins de huit jours, n'est pas battu. Mais quelle course ! Après les envolées de lundi, où les trimarans ont pulvérisé des records de vitesse, l'absence de vent en Manche a remis tous les compteurs à zéro. On attendait Guillemot,

Cammas l'a coiffé sur le fil.
Le jeune skipper, visage bruni par le soleil, lève la main. Écho des cornes de brume, cris, applaudissements. Dans une minicaravane transformée en studio radio, un accent québécois s'enflamme. Claude, tee-shirt de la transat du millénaire, agite un mouchoir bleu : « Bravo, bravo ! » Deux retraités se faufilent vers le muret, échangent un sourire : « On n'y connaît rien à la voile, mais un spectacle comme ça, c'est vraiment beau. »
Quelques minutes plus tard, les suivants déboulent à leur tour : *La Trinitaine*, *Bayer*, *Foncia*.
« Je n'ai jamais vu ça dans une course au large. Ils arrivent dans un mouchoir de poche, comme s'ils venaient de faire une régata dans la baie. En plus, la mer est haute, il fait beau. C'est parfait », dit Patrick Celton, chargé de l'organisation de la course côté français. Il se tourne vers l'intra-muros : « Et puis il y a un monde fou. »
De fait. La foule navigue de chaque côté du Môle. Pas question d'en perdre une miette : quatre princes des mers sont là, à nos pieds. Là-haut, sur les remparts de la cité corsaire, il paraît que Jacques Cartier, figé dans sa robe de bronze, a versé une larme pour l'arrivée des capitaines courageux.
Une larme pour ses petits-enfants.

Transat Québec-Saint-Malo : victoire de Franck Cammas

Agence France-Presse
SAINT-MALO

Le Français Franck Cammas (*Groupama*) a remporté hier à l'arraché la cinquième transat à la voile Québec - Saint-Malo, une superbe édition qui réussit le paradoxe d'être à la fois la plus lente et celle où quatre bateaux ont réalisé des records de vitesse.

Une course marquée par un suspense qui a duré jusqu'au franchissement de la ligne, dix minutes seulement séparant le vainqueur, arrivé à 14h31 GMT, du deuxième, Marc Guillemot (*La Trinitaine*), serré lui-même de près par Yvan Bourgnon (*Bayer*) et Alain Gautier (*Foncia*).

Tout semblait pourtant joué deux jours seulement après le départ de Québec. Marc Guillemot, bien conseillé par son navigateur Frédéric Le Peutrec, osait une option plein sud dès le passage de Saint-Pierre alors que le reste de la flotte restait sur la route directe, nettement plus au nord, et il creusait un écart impressionnant.

Avançant à une moyenne de 15 à 18 noeuds (28 - 33 km/h), alors que les autres trimarans stagnaient à 6/8 noeuds dans l'attente d'un vent qui ne se décidait pas à s'établir, Guillemot arrivait à porter son avance jusqu'à 280 milles (518 km).

C'est alors que le portant tant attendu par la meute des poursuivants se décidait enfin à souffler, provoquant un vrai vent de folie chez les skippers. Quatre trimarans battaient le même jour le record de vitesse en 24 heures dans cette catégorie, établi par Laurent Bourgnon en juin 1994 avec 540 milles.

Les conditions d'enregistrement des distances parcourues ne permettront peut-être pas l'homologation de ces records, mais il reste qu'Yvan Bourgnon a parcouru 625,34 milles en 24 heures, à la moyenne de 26,06 noeuds. Franck Cammas en avait réussi 615,8 le



Franck Cammas a mis neuf jours, 23 heures, 16 minutes et six secondes pour compléter cette cinquième transat Québec-Saint-Malo. Une foule enthousiaste et une bouteille de champagne l'attendaient hier à son arrivée à Saint-Malo.

même jour, Alain Gautier 601,43 et Jean-Luc Nélias (*Belgacom*) 573,5 sur un bateau pourtant privé de genacker.
Les dernières 48 heures, après le passage du Fastnet, le phare irlandais qui marque l'entrée en Manche, se sont transformées en cauchemar pour Marc Guillemot, pris dans une pétrole persistante, mais aussi pour ses poursuivants.
Ce n'est finalement qu'hier à

l'aube que Cammas a repris Guillemot pour entamer une dernière mais terrible guerre des nerfs à la recherche de la moindre risée, de la plus petite brise.
« Une histoire à vous rendre cardiaque », devait avouer le vainqueur en laissant exploser sa joie et son soulagement après le passage de la ligne, au milieu de dizaines de petites embarcations venues saluer les concurrents de la transat.



Dix morts dans une collision entre deux petits avions

Dix personnes ont été tuées hier dans une collision entre deux petits avions, qui se sont ensuite écrasés sur une maison dans le sud de l'État du New Jersey. Huit des victimes se trouvaient dans le Piper Navajo qui avait décollé de l'aérodrome de Lakehurst. Deux personnes — un instructeur de vol et son étudiant — sont mortes dans le second avion, un Piper Seminole qui avait décollé d'un aéroport du nord-est de Philadelphie. Les carcasses des appareils se sont écrasées sur une habitation de deux étages, à 16 km au sud de Trenton. Le bâtiment a pris feu, mais le couple qui y vivait a réussi à s'échapper.

Fort séisme au Mexique
Un mort et des dégâts sans gravité

Agence France-Presse
MEXICO

Un fort tremblement de terre, ressenti à Mexico et dans le centre du Mexique hier à l'aube, a fait un mort et un blessé, ainsi que des dégâts sans gravité, après avoir paniqué les habitants et causé des coupures de courants, selon un nouveau bilan des services de secours.

La magnitude du séisme a été, selon différentes sources non concordantes, de 6 à 7 degrés sur l'échelle ouverte de Richter.
Les autorités avaient auparavant annoncé qu'aucune victime n'avait été répertoriée dans le pays suite à ce séisme qui s'est produit à 06h41 (11h41 GMT) et dont l'épicentre a été situé près du littoral de l'État de Michoacan (sud-est, côte Pacifique).

Une femme de 62 ans, Trinidad Vedolla, est morte d'un infarctus suite au tremblement de terre, et une autre personne a été blessée dans un éboulement de terrain, ont annoncé les services de secours de Michoacan.

Le séisme a fissuré un bâtiment de l'aéroport local, ainsi que des murs de l'hôtel de ville de Michoacan et une vingtaine de maisons, causant également des coupures de courant dans plusieurs villes du littoral, situées en moyenne à 350 km de la capitale.

Une réplique de 4,6 degrés a été enregistrée un peu plus d'une heure après la première secousse, a rapporté le Service national de sismologie (SSN), qui a cependant précisé que «vue l'énergie libérée, il ne devrait pas y avoir d'autres tremblements majeurs».

Le SSN avait dans un premier temps fait état d'une magnitude de 7,1 degrés pour la secousse originale, avant de la revoir à la baisse, à 7 degrés.

L'Observatoire des sciences de la terre de Strasbourg l'a, pour sa part, estimé à 6 degrés, alors que le Centre national d'information sur les séismes indiquait aux États-Unis qu'elle avait atteint 6,4 degrés.

La secousse a suscité la panique parmi les habitants sortis en courant de leurs maisons, notamment à Mexico, où le tremblement de terre a provoqué des coupures de courant et quelques accidents de voiture sans gravité.

La direction du métro de Mexico a annoncé que celui-ci fonctionnait normalement, aucun dégât n'ayant été constaté. L'activité de l'aéroport international de la capitale mexicaine a été brièvement interrompue, afin de procéder aux vérifications d'usage, et a rapidement repris.

Le 19 septembre 1985, un très fort tremblement de terre à Mexico avait fait au moins 4200 morts selon un bilan officiel, d'autres sources affirmant que le nombre des morts avait en fait été de près de 10 000.

Le 15 juillet 1999, un séisme de 6,9 degrés sur l'échelle de Richter avait provoqué la mort de 25 personnes.

Le 21 juillet dernier, un séisme de 5,9 degrés avait provoqué la destruction d'une vingtaine de maisons à 200 km au sud de Mexico, mais il n'avait fait aucune victime.

Les feux reprennent de plus belle dans l'Ouest américain

Agence France-Presse
LOS ANGELES

Les feux ont repris de plus belle hier dans l'Ouest américain où 70 grands incendies, contre 66 la veille, étaient répertoriés dans une douzaine d'États, a indiqué un porte-parole du National Interagency Fire Center (NIFC), Ed Waldapfel.

Dix nouveaux incendies se sont déclenchés depuis la veille dans le Wyoming, l'Oregon, l'État de Washington, le Montana, l'Idaho et l'Utah, la plupart provoqués par des éclairs lors d'orages secs. Six foyers ont pu être éteints.

Des centaines de personnes ont dû être évacuées près de Darby dans les Montagnes rocheuses du Montana. Dans cette région, une cinquantaine de maisons ont été brûlées ces deux derniers jours, ainsi que vingt immeubles d'habitation et deux scieries, a précisé Ed Waldapfel.

Le nombre d'hectares de forêts ravagés hier frôle les 400 000 depuis la mi-juillet (396 800 hectares soit 992 000 acres) contre 350 475 hectares la veille.

« Ce qu'il est important de souligner toutefois c'est que nous som-

mes parvenus à contrôler 75 grands incendies au cours de ces huit derniers jours », a fait valoir Ed Waldapfel.

« Et chaque jour nous contrôlons des centaines d'incendies mineurs », a-t-il ajouté. La météo, qui prévoit encore une forte chaleur, des orages secs et des bourrasques de vents, rend cependant la tâche des pompiers très difficile.

Plus de 20 000 hommes, dont un millier de militaires, luttent contre ces feux, les plus graves enregistrés depuis un demi-siècle. Ils travaillent sans discontinuer 14 jours d'affilée puis prennent deux jours

de repos, a indiqué Mary Apple, du centre d'information de Boise (Idaho).

Dans certaines communautés isolées par le feu, notamment dans le Montana, les habitants veulent marquer leur soutien, en leur apportant des gâteaux ou de quoi se restaurer, a noté Mme Apple.

On compte également 400 pompiers professionnels du Canada. Parmi les deux bataillons de l'armée mobilisés figurent 500 Marines. Un troisième bataillon de 500 hommes devrait rejoindre les forces anti-feux dans le Montana ce week-end, a précisé Ed Waldapfel.

Mardi, le président Bill Clinton est venu se rendre compte de l'état des dégâts. Il a survolé des forêts fumantes en Idaho et a promis le déblocage de 150 millions de dollars pour la lutte contre les incendies.

« L'argent va aider. Les fonds de l'agence de la lutte contre les incendies sont déjà à sec », a commenté Mary Apple.

Depuis le début de l'année, les flammes ont détruit 1,727 million d'hectares (4,318 millions d'acres) soit presque le double de la moyenne habituelle à la même époque.